



MIRADAS DESDE LAS MIGRACIONES
Observatorio Valenciano de la Inmigración
Fundación CeiMigra

Nuevos ciudadanos de **Malí** en España

Ala ka an ke nyogon jigi ye!

(Que Dios haga que seamos esperanza los unos para los otros)



PROVINCIA DE ARAGÓN
COMPANIA DE JESUS
GENERALITAT VALENCIANA
CONSELERIA DE SOLIDARIDAD Y CIUDADANIA

compromiso social.
Bancaja 

Coordinación y elaboración

Centro de Estudios de la Fundación CeiMigra

Luis Díe

Luisa Melero

Colaboradores/as

Miguel Vilches

Sara Lourdes Sandoval

Massimiliano Anzivino

Yeim Castro

María Dolores Almela

Gabriel Cameratti

Julián Ponce

Fernando Márquez

Maquetación

Imazonia

Impresión

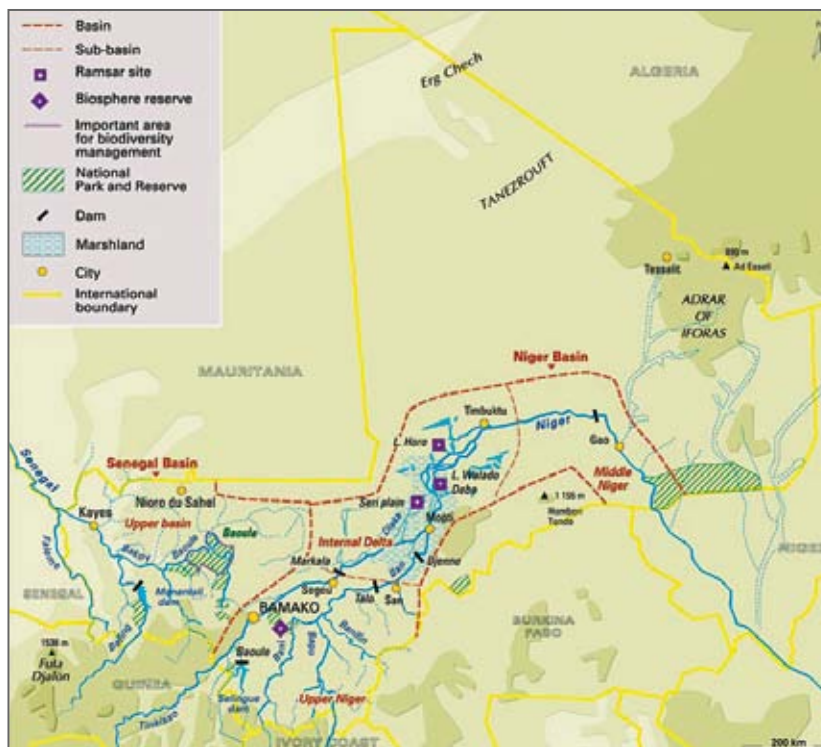
Punt Gràfic

ÍNDICE

1.	Malí, a primera vista	04
2.	Las personas malienses residentes en España y en la Comunidad Valenciana	06
3.	Déjame contarte cómo me siento cuando me preguntan "de dónde eres".....	09
4.	Malí, mi país	09
5.	Por qué me fui y por qué vine	16
6.	Cómo veo este lugar y sus gentes.....	21
7.	Con quiénes convivo	25
8.	Qué nos ha ayudado y qué nos podría ayudar al llegar.....	28
9.	Lo que nos une como personas.....	31
10.	Algunas reflexiones para seguir caminando juntos	34
11.	Anexo: Otros datos de interés	38

1. Malí, a primera vista¹

Gráfico 1. Mapa de los recursos hídricos de Malí



Fuente: Disponible online el 24-11-2009 en la página http://www.unesco.org/water/wwap/wwdr/wwdr2/case_studies/img/Mali_big.gif

Fronteras: con Argelia, Níger, Burkina Faso, Costa de Marfil, Guinea, Senegal y Mauritania.

Superficie: 1.240.000 km² (más de dos veces el tamaño de España).

Climas: Sabana arbolada y ecuatorial en el Sur; árido en el Centro y en el Norte.

Recursos naturales: recursos hídricos (Ríos Níger y Senegal) y tierra cultivable, ganadería (pastoreo), y minerales (explotación de sal, extracción de áridos, producción de cemento y oro). Pesca fluvial (y acuicultura). Manufacturas (cigarrillos, cartón, y bebidas). Es deficitario en carbón, petróleo, gas natural.

Retos medioambientales: degradación del suelo; deforestación; desertificación debido a incendios o fuegos provocados para despejar el matorral bajo, árboles y arbustos, de tierras que se utilizarán posteriormente para cultivos. Escasa disponibilidad de redes de distribución del agua potable; el agua superficial para el riego está alejada de las regiones interiores y la compactación del suelos debido al pastoreo hace que haya poca infiltración del suelo. Disminución de la superficie cultivable. Caza furtiva.

Población: alrededor de 13.166.000 habitantes, según estimación de la ONU para comienzos de 2010 (es el 68º país del mundo

¹Los datos y la reseña histórica están tomados de las siguientes fuentes: "Guía del Mundo 2009", Ed. SM, IEPALA, Entreculturas, ITeM; "The World Factbook", CIA, disponible online en la página <https://www.cia.gov/library/publications/the-world-factbook/geos/ml.html>; "Malí", Wikipedia, disponible online en la página <http://es.wikipedia.org/wiki/Mal%C3%AD>.

Gráfico 2. Mapa de Malí

MALI

- Capital
- Major city
- Town
- River
- Road
- Railroad
- International boundary
- National boundary

Scale: 0 100 200 km

0 100 200 miles

Fuente: Disponible online el 24-11-2009 en la página <http://www.un.org/Depts/Cartographic/map/profile/Mali.pdf>

arquitectura sudanesa, a la que pertenece la Gran Mezquita de Tombuctú construida en 1325, encontramos a otro “español” andalusí, el arquitecto de Granada, Ishaq es-Saheli. En la actualidad, la biblioteca de la familia Kati en Tombuctú alberga más de 3.000 volúmenes y es uno de los legados más importantes acerca de la España más culta de los siglos XIV al XVI. Todo ello ha sido recogido ampliamente en la obra2 “Los otros españoles. Los manuscritos de Tombuctú: andalusíes en el Níger”,

En los siglos XI y XVI, primero los almorávides y luego el ejército de Ahmad Al-Mansur, destruyeron la hegemonía de Soninques y Songhais, imponiendo el dominio bereber durante siglos. Ya en el siglo XVIII, los Tuaregs consiguieron imponer su dominio en toda la región de la curva del río Níger. Malinques, primero, y Fulanis, más tarde, recuperarían el dominio de sus territorios hasta la invasión y posterior colonización francesa. Sin embargo, Malí no parece haber tenido la posibilidad de ejercer la democracia ni de verse representado en la Asamblea Nacional Francesa de la misma forma que Senegal. De hecho, el primer Presidente de la República de Malí, tras su independencia, Modibo Keita, fue encarcelado en París, por su oposición a la política colonial francesa en África.

Estas familias, entre ellas la familia de Ali ben Ziyad Al-Quti, quien ejercía como juez entre los musulmanes de Toledo, se llevaron consigo sus libros, en árabe y en hebreo, con anotaciones al margen en español aljamiado, es decir, en la lengua romance procedente del latín usada en los territorios de Hispania, pero escrita con grafías árabes o hebreas, primero entre personas cultas de las ciudades de Al-Andalus y luego entre mudéjares –el caso de Ali ben Ziyad Al-Quti- y moriscos. No sólo eso: en el origen de lo que se ha denominado

²Pimentel, M., y Diadié, I., "Los otros españoles. Los manuscritos de Tombuctú: andalusíes en el Níger", Ed. Martínez Roca, Barcelona, 2004.

La Federación de Malí (Malí y Senegal) logra su independencia en 1960, pero la Federación sólo dura unos meses y, en el mismo año, es proclamada la República de Malí, con Modibo Keita como Presidente. Tras siete años de expropiaciones y nacionalizaciones, que pusieron a Malí al borde del colapso financiero y político, el Coronel Moussa Traoré tomó el poder a través de un golpe militar. La prohibición de toda actividad política, de toda oposición, de la presentación de candidaturas alternativas en las sucesivas elecciones y el encarcelamiento de los opositores han impedido a Malí el pleno ejercicio democrático hasta 1992, año en que se celebran las primeras elecciones multipartidistas en Malí desde su independencia y se aprueba la nueva Constitución. Es muy significativo que los distintos dirigentes han mantenido, desde finales de los años 70, las políticas impuestas y favorables a las instituciones monetarias internacionales (FMI) y a los bancos franceses, que financiaron y aprovecharon las sucesivas

privatizaciones de las empresas y sectores que habían sido previamente nacionalizados.

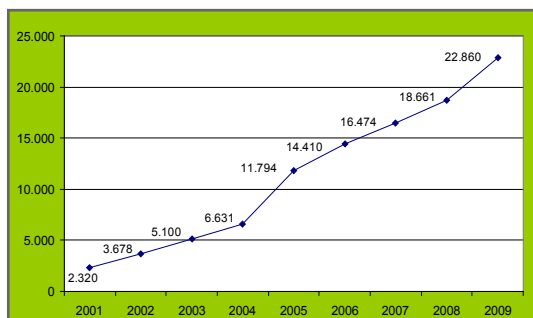
En los años 70, Malí y Alto Volta entraron en guerra con armas francesas en los dos ejércitos. En los 80 hubo un enfrentamiento armado entre los ejércitos de Malí, con armas estadounidenses, y Burkina Faso, con armas soviéticas. En la década de los 90 hubo varias insurrecciones, de los Tuareg en el Norte y de los Moros en el Este. Y más tarde, ya en la primera década del 2000, Malí tuvo que hacer frente a diversos grupos relacionados con el fundamentalismo islámico con base en otros países. Y también a los problemas alimentarios derivados de la falta de lluvias, de una gran plaga de langosta que arrasó los cultivos en 2004, y de la pasividad internacional. En 2006, el Banco Mundial, el Fondo Monetario Internacional y el Banco Africano de Desarrollo, cancelaron la deuda de Malí, junto con la de otros 12 países africanos.

2. Las personas malienses residentes en España y en la Comunidad Valenciana

Como ya pusimos de manifiesto en el primer número de esta colección, Malí es el quinto país africano por peso de población residente en España, tras Marruecos, Argelia, Senegal y Nigeria. Esta población maliense, residente en España, se ha multiplicado por 10 en los últimos ocho años, pasando de 2.320 a 22.860 personas entre 2001 y 2009 (gráfico 3).

Por otra parte, si atendemos al sexo y a la edad de las personas malienses empadronadas

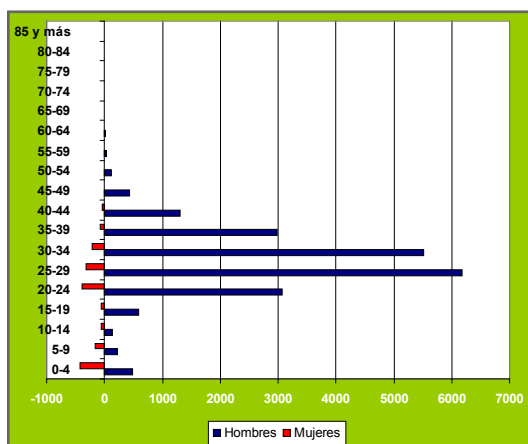
Gráfico 3. Población senegalesa residente en España



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos del Padrón, INE. Último dato disponible el 30-11-2009 referente a los extranjeros residentes en España a 1-1-2009.

en España el 1-1-2009 (gráfico 4), extraemos varias conclusiones. La primera es la gran masculinización de la emigración maliense a España: el 92,3% de las personas malienses residentes en España son hombres. Sólo hay 21 personas de esta nacionalidad con más de

Gráfico 4. Población maliense residente en España por edad el 1-1-2009



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos del Padrón, INE. Último dato disponible el 30-11-2009 referente a los extranjeros residentes en España a 1-1-2009.

60 años residentes en toda España. El 94,6% de la población maliense que reside en España se encuentra entre los 20 y los 39 años de edad. Y, a pesar del escaso número de mujeres de dicha nacionalidad residentes en España, es destacable el crecimiento en el número de niños y niñas entre 0 y 9 años de edad.

Si observamos cómo se ha asentado la población maliense en España por Comunidades Autónomas, vemos la preferencia, en este orden, por la Comunidad de Cataluña, Andalucía y Madrid, seguidas de la Comunidad Valenciana (tabla 1).

Igualmente, podemos ver la distribución de hombres y mujeres malienses por Comunidades Autónomas (gráfico 5). Las cifras confirman la distribución de población total por Comunidades, así como la mayor presencia masculina entre las personas malienses residentes en España y en todas las Comunidades.

También es ilustrativo ver la distribución de personas malienses empadronadas en España por provincias (gráfico 6 y tabla 2, al final). Como podemos observar, las principales provincias según el volumen de población maliense empadronada son: Barcelona y Madrid, con más de 3.000 personas; Almería, con más de 2.000; Valencia, Girona, Lleida, Murcia y Baleares, con más de 1.000 personas; y Huesca, Albacete, Huelva, Alicante, Zaragoza y Toledo, con más de 500 personas procedentes de Malí empadronadas en cada una de las provincias señaladas. Sin embargo, hemos de subrayar las magnitudes pequeñas de esta población en relación con las poblaciones totales de cada provincia (tablas 2 y 3, al final). Esta afirmación no disminuye la importancia de las respuestas institucionales ante las características y necesidades de estas personas, sino todo lo contrario: lo que permite es mostrar la dimensión, más que asumible, que estas respuestas deben tener en cuenta.

Por último, en cuanto a la residencia de las personas malienses en la Comunidad Valenciana (gráfico 7), no disponemos de datos municipales, sino sólo provinciales. Como vemos, el 74% de las personas malienses están empadronadas en la provincia de Valencia; el 24% está empadronada en la provincia de Alicante y sólo un 2% reside en la provincia de Castellón.

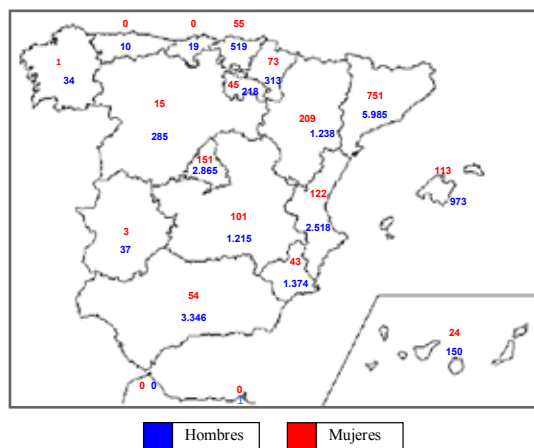
Tabla 1. Población maliense residente en España por CCAA a 1-1-2009

	Total	Hombres	Mujeres
TOTAL ESPAÑA	22.860	21.100	1.760
ANDALUCÍA	3.400	3.346	54
ARAGÓN	1.447	1.238	209
ASTURIAS (PRINCIPADO DE)	10	10	0
BALEARS (ILLES)	1.086	973	113
CANARIAS	174	150	24
CANTABRIA	19	19	0
CASTILLA Y LEÓN	300	285	15
CASTILLA-LA MANCHA	1.316	1.215	101
CATALUÑA	6.736	5.985	751
COMUNITAT VALENCIANA	2.640	2.518	122
EXTREMADURA	40	37	3
GALICIA	35	34	1
MADRID (COMUNIDAD DE)	3.016	2.865	151
MURCIA (REGION DE)	1.417	1.374	43
NAVARRA (C. FORAL DE)	386	313	73
PAIS VASCO	574	519	55
RIOJA (LA)	263	218	45
Ceuta	0	0	0
Melilla	1	1	0

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos del Padrón, INE. Último dato disponible el 2-6-2009 referente a los extranjeros residentes en España a 1-1-2009.



Gráfico 5. Hombres y mujeres malienses empadronados en España, por CCAA, el 1-1-2009



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos del Padrón, INE. Último dato disponible el 30-11-2009 referente a los extranjeros residentes en España a 1-1-2009.

Gráfico 6. Número de personas malienses empadronadas en España por provincias a 1-1-2009

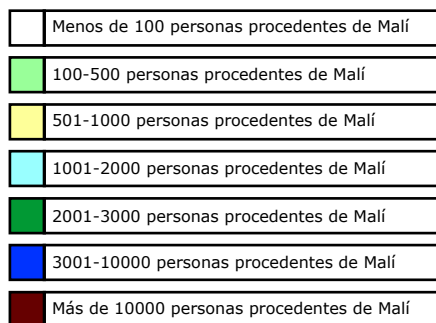
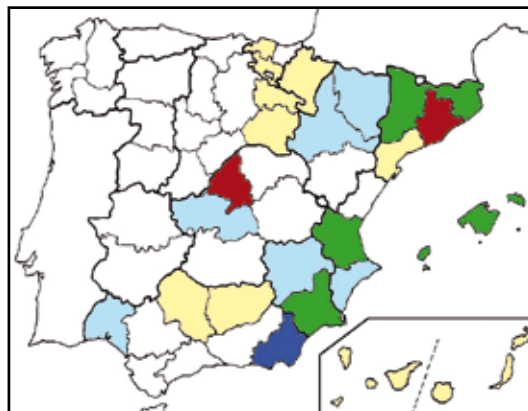
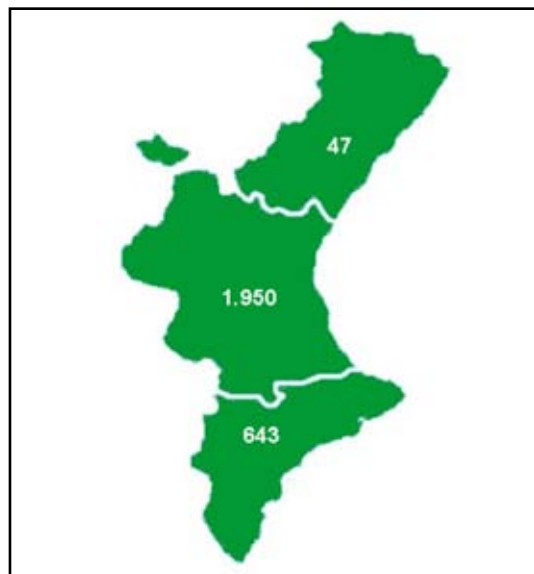


Gráfico 7. Personas malienses empadronadas a 1-1-2009 en la Comunidad Valenciana, por provincias.



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos del Padrón, INE. Último dato disponible el 30-11-2009 referente a los extranjeros residentes en España a 1-1-2009.

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos del Padrón, INE. Último dato disponible el 1-12-2009 referente a los extranjeros residentes en España a 1-1-2009.

3. Déjame contarte cómo me siento cuando me preguntan “de dónde eres”

“Soy de Malí, un país del África Occidental. Malí es un país de cultura diversa, un país amable”.

“Llevo aquí diez años, pero uno no se puede acostumbrar aquí. Prefiero mi país, ya que existen muchas diferencias. Me siento bien, pero no es igual que en mi país”.

“Yo soy de Malí, y me siento bien y satisfecho de ser de Malí”.

“Que soy de Malí. Me siento orgulloso de ser de Malí. Porque ser de Malí es una ventaja, Malí es un país pobre y parece que algunos piensan que los malienses no somos personas, digamos. Pero somos personas como todo el mundo. Y ser de Malí tiene ventaja porque

tenemos una cultura muy sana, muy buena. Salir de mi país es una cuestión de la vida porque en Malí no tenemos buenos recursos y tenemos que salir para buscarnos la vida”.

“Me siento bien porque en Malí no hay problema de guerra. El único problema que hay es que no hay trabajo para la gente y muchas personas no tienen comida. Cuando yo terminé de estudiar en la Universidad, después de cinco años de estar buscando trabajo y nada, por eso yo vine aquí, para buscar mi vida aquí, no porque haya problemas en Malí”.

“Soy de Malí. El mes pasado completé tres años. No tengo papeles. Si no tengo papeles no puedo viajar a Malí”.

4. Malí, mi país

“Malí en muchas cosas está mal. Está en el centro de África, recibe personas de otros países y no tienen ningún problema. La gente no está sufriendo como acá en España. En Malí no lo están pasando mal como aquí ahora. Yo estoy aquí ahora. Si yo estuviera allí ahora y tuviera trabajo, yo no estaría aquí ahora, yo no vengo aquí. Yo tenía mi trabajo allí, trabajaba de fontanero. Un amigo que vino aquí primero, me mandó decir que sí podía venir, yo le dije <<vale, yo no tengo mujer, no tengo nada, voy para mirar>>. Mi situación aquí no está bien. Yo tengo problema de papeles, tengo trabajo de naranja sólo dos días, estoy parado. Si no tengo papeles no puedo trabajar, la gente que tiene papeles, contrato, sí puede trabajar, yo digo <<vale, no pasa nada, vamos a aguantar>>. El día que yo tenga papeles, yo también voy a trabajar, a mí me gusta trabajar para no molestar a nadie. Me gusta para vivir mi vida.

En Malí hay católicos y musulmanes y entre ellos no se molestan, cada uno en su camino. Hay relación entre ellos. Yo puedo ser musulmán y tú cristiano y te puedes casar con mi hija. En la misma familia uno puede ser musulmán y otro cristiano.

Sí que hay trabajo humano allí, el problema es que la gente que gobierna en Malí no está correcta. ¿Para qué mentir? El Gobierno no está bien compuesto, hace sufrir a Malí. Cuando Europa puede mandar algo para dar a la gente, para ayudar gratis, el Gobierno no quiere darlo, se lo vende a la gente. Hay gente que tiene dinero, mucho dinero y va a hacer el hospital, la escuela, una fábrica pequeña para hacer un negocio, pero no es el Gobierno, es la gente la que quiere ayudar a la gente. La gente se ayuda mucho, por ejemplo, yo te conozco y puedo salir de mi casa hoy y no tengo dinero, yo voy a tu casa y me prestas dinero si tú tienes, tú me lo das sin factura ni problema y luego yo te pago. Hay más confianza que aquí. Aquí para yo salir contigo y darme veinte euros, tengo que hacer papeles, allí no.

Mi cultura es Bambara, hay muchas culturas allí, hay gente en Malí que está en la escuela y no habla el mismo idioma. El Bambara también es el idioma nacional de Malí, pero hay mucho idioma allí. En Malí no está igual que muchos países, la gente no puede dormir en la calle: si yo veo una persona durmiendo en la calle, yo salgo de mi casa y la llamo: ven y duerme en mi casa. Nadie quiere que alguien duerma en



Escarpe de Bandiagara



Fuente: Disponible online el 24-11-2009 en la página: http://es.wikipedia.org/wiki/Archivo:Bandiagara_Escarpment_Mali.jpg

la calle. La gente que tiene mucho dinero y la gente que no tiene la comida no es igual. Si tú tienes mucho dinero puedes gastar cuarenta euros en una comida. Si yo no tengo dinero no puedo hacer eso, tengo que gastar veinte euros para mi comida. Las personas pueden vivir porque se cuidan entre ellos. En toda la política de todo país no dejan de pelear, hay muchos partidos en el Gobierno. Como acá, por ejemplo, el PP no quiere con otro, eso también está allí.

La policía no molesta, no hace falta para controlar. La policía va si hay un accidente, si dos personas hacen guerra la policía va a venir. Si una persona no quiere dejar de pelear se mete a la comisaría dos o tres horas y luego va a salir. Con la política está una parte de Malí. Por ejemplo, aquí, en Bilbao que alguno no se siente español, en alguna parte de Malí también es así. Una parte es así: Mopti, al noreste. Siempre va a hacer una cosa para atacar, como rebeldes, pero todavía no tienen fuerza, pero si no se controla ahora, más adelante sí va a tener fuerza y va a ser un problema.

En Malí la gente tiene su hijo y lo mete a la escuela siete años y así hasta ser grande, pero si no quiere hacer la escuela yo no puedo decir nada. Si tú no quieres hacer la escuela te tienes que buscar la vida. Aquí los hijos no pueden dejar la escuela. Aquí es obligatorio, allí no es obligatorio. Yo estuve siete años en la escuela. Luego yo llegué y le dije a mi padre: <<yo ya no quiero estar en la escuela>>. Y él

dijo: <<vale: te tendrás que ganar la vida>>. La educación tampoco es igual. Ésta es la escuela del Gobierno y la gente viene y no paga, pero si yo tengo dinero y quiero hacer una escuela, en esta casa meto maestros y la gente va a venir para meter a sus hijos y paga. La escuela francesa y la coránica no son igual. La escuela coránica no se paga, es gratis. La Madrassa es una cosa y la escuela otra. La gente que va a la escuela pública no va a la Madrassa. Hay mucha gente de Malí que está ahí, en la Madrassa, y no conocen nada de la escuela, yo no hice la Madrassa y yo no sé nada de ella. Un niño no puede aguantar en su cabeza dos cosas directamente. La gente que va hacer la Madrassa no puede hacer sólo una clase: el maestro de la Madrassa va hacer tres o cuatro meses en una ciudad y luego se va para otra. Es poco tiempo hasta terminar el curso. En cambio, la escuela es todo el día. Tú sales de tu casa, sales a la escuela y luego a tu casa. Por eso una persona no puede hacer las dos cosas.

Tú puedes confiar en las personas. En todas partes hay buena gente y mala gente. Tengo muchos amigos que no son malos conmigo. Si alguien hace algo malo ya no se puede confiar en él y, aunque nadie sepa, Dios sí sabe. Todas las personas, da igual que estén aquí o allí, pueden hacer cosas malas”.

“Es un buen país. Está en el África del Oeste, en la frontera con Níger, con Senegal, con Costa de Marfil, con Mauritania, Guinea y Burkina Faso, un país con 10.000.000 de personas. Hay muchas diferencias culturales. La educación no es lo normal: hay muchas personas que necesitan estudiar y sus padres no tienen dinero para darles educación. El Gobierno tampoco tiene dinero para dar educación, porque muchas personas quieren estudiar. Cada persona vive con su familia. Se puede encontrar a diez o veinte personas en la misma casa. No es como aquí, que cada persona tiene su piso. Si tú estás joven y no quieres vivir en la familia nuclear y te quieres ir a otra parte, sólo con tu mujer, eso no se ve mucho. Las mujeres se van a la casa de los hombres, los hombres nunca se van a la casa de la mujer. El día de la fiesta, el hombre va a la casa de la mujer, pero nada más, ella vive con los padres del esposo. Hay más pobres que ricos, la mayoría de la gente es pobre.

El Gobierno no tiene suficiente dinero para resolver los problemas. Hay muchas personas que salen a la calle a buscar trabajo, por eso la gente usa la emigración, salir a otro país: Italia, Francia, España, a muchos países. Si tuviera trabajo, en mi caso, que terminé la Universidad y siempre estoy buscando trabajo, no tengo trabajo aquí, tampoco en mi país. Yo tengo, en mi país, mujer y tres hijos y no tengo dinero para comida y lo demás, eso era un problema. Cuando vine a Europa la cosa iba bien, pero con la crisis la cosa va mal. La mayoría se casa a los 25 o 26 años. La gente que está en el campo se casa a los 18 años, más pronto. Primero tiene que conseguir trabajo, si no trabaja no puede hacer nada. En Malí, ahora hay un militar en el Gobierno, lleva siete años, se ha reelegido. El Gobierno está bien, pero no tiene dinero para hacer cosas. La policía trabaja bien, todo es tranquilo.

En Malí hay mucha religión, no solo musulmán. Hay cristianos, hay otras personas que no son musulmanes ni cristianos, es un país laico porque tiene muchas religiones, aunque hay mucho musulmán. Todo está bien porque se respetan entre ellos. Hay muchas etnias: Bambara, Dogon, Palenke, Solinke, hay mucho. Yo soy Bambara y hablo Bambara y francés. La gente que no estudia no puede hablar francés, habla solamente Bambara, cuando uno entra a la escuela le enseñan todo en francés y un poquito de inglés también. Muy poca gente puede estudiar, porque la mayoría no tiene manera, no tiene dinero. Un 60% no puede estudiar. La mayoría de los que estudian son hombres.

Hay muchas personas que pueden acceder al Gobierno, es fácil. La democracia está ahí, hay mucho partido político. Si tú quieres participar, puedes ir allí. Lo que más me gusta de Malí es una región que se llama Tombuctú, que tiene muchas cosas ahí, es un sitio donde la gente de Europa viene a mirar cosas aquí, es un sitio turístico. Las tradiciones Bambara también tienen muchas cosas, por ejemplo, cuando una persona se casa con otra, es una fiesta que me gusta porque se baila, se bebe, no es una fiesta musulmana. En Malí, cuando terminas de estudiar, el Gobierno no tiene dinero para emplear las personas, eso es lo que no me gusta. El Gobierno tiene que hacer más cosas, porque por eso la gente se viene a Europa. Yo estoy acá pero no me gusta. ¿Por qué yo estoy

aquí? Porque no tengo nada en mi casa, tengo mi mujer y no puedo hacer nada. Cuando yo vine en enero aquí pensaba en trabajar para volver a mi país, pero primero ese problema para hacer papeles porque si no tiene papeles no puedes trabajar y la crisis es un problema. Normalmente uno viene a Europa para homologar el nivel y volver, pero así no se puede. Uno viene a Europa para homologar y después volver a trabajar con el Gobierno. ¿Por qué uno trabaja con el Gobierno? Porque has estudiado mucho.

Lo más importante de Malí es que es un país tranquilo, la tranquilidad. Aquí no hay mucho ladrón: puedes salir a las 4 de la noche con buen capital y hay policía. Hay mucha gente de Europa que viene aquí que llaman el Malí de <<yakira>>, que significa que las personas que vienen son bien atendidas. Toda la gente quiere una pequeña casa y hacen muchas cosas para eso, pero, si no trabajas, no te la dan, porque sólo se la dan a las personas que están trabajando”.

“Mi país está todo bien, sólo se diferencia en la economía, en la tecnología entre Europa y África. Aparte de eso no hay ningún problema. ¿Cosas buenas? Sí, hay muchas cosas buenas, pero no sé qué explicarte. Todo bien. He llegado aquí en noviembre de 2003, hace ya años. Sí, muchos años. La etnia Bambara no es la más numerosa, pero la lengua que se habla mucho es la lengua Bambara. Puedes decir que es la lengua autóctona de allí. Cada etnia tiene su lengua. Pero es la que más se usa, como aquí el castellano. La que hablan más allá es el Bambara, pero cada uno tiene su lengua propia, hay muchísimas. El francés es la lengua oficial y la mayoría también habla francés, pero no puedo decir todos. Porque los que no han ido a la escuela no pueden hablar correctamente, pero la mayoría que va a la escuela habla correctamente. Hay mucha gente que va a la escuela. Desde antes que yo naciera había mucha gente que va a la escuela. Un poco difícil la economía. La desigualdad en Malí no la conocen, yo nunca he conocido esto. Puede ser que exista, pero nunca..., no puedo decir que hay desigualdad ahí. Y la política, muy, muy bien, la verdad muy bien, sí. No tenemos problemas de política, la verdad, porque la gente no se mete mucho... Para saber problemas de política hay que meterse



dentro. No, no es que no me entero: no me interesa, ellos hacen lo que les da la gana y ya está.

Lo que más me gusta de la forma de ser de mi pueblo es el amor entre las personas, amor entre unos y otros. La relación entre las personas me gusta mucho. Pueden decir en todos los países de África, hay otros también que dicen de Malí, gente de Senegal que va a Malí o de Guinea u otro de Burkina que va en Malí, te van a decir seguro que hay una personalidad en Malí que no existe en ninguno de su país. Por ejemplo, tú entrevistas a una persona de otro país que estuvo en Malí, le preguntas y te va a decir un poquito eso. De esta parte, la verdad, me siento muy bien, estoy muy orgulloso. Lo que menos me gusta es la emigración ahora, pero esto ya va dentro del mundo, no es sólo Malí. Pero es un fenómeno que no me gusta. Por ejemplo, los jóvenes vienen aquí ahora, hay gente que no le gusta trabajar, hay gente que quiere ganar dinero fácil, pero tienes que sudar para ganar. Ahora se puede decir que, por culpa de la inmigración, se ha perdido un poco la dignidad, el valor también. Si no fuera así, antes, en cualquier sitio del mundo, si tuvieran gente de Malí seguro que le tenían un poco de respeto. Pero ahora ya no tienen tanto valor y respeto. Ahora todo lo que no imaginas puede estar ahí, todo lo que tú no piensas que un chico de Malí puede hacer, puedes decir que sí puede ser. Pero antes, si tú me decías que a un chico de Malí lo han cogido ahí para vender droga o le han cogido ahí por robar, yo te decía que no, pero ahora todo lo que dicen puede ser verdad. Esto es porque hay mucha emigración ahora, antes para tener pasaporte hay que estar casado, hay años que... si no llevas años no te dan el pasaporte, pero ahora es todo muy <<jodido>>, la verdad."

"Malí es un país muy bueno, ¿sabes? Tiene una cultura muy buena, una tierra muy buena. Lo que pasa es que nosotros no sabemos cómo aprovechar de nuestra tierra. Pero Malí es un país muy bueno, muy rico. Malí tiene buenos productos, pero los agricultores no tenemos materiales para poder trabajar, para poder sacar las riquezas, toda la producción. Éste es un país muy bueno. Hay gente que vive bien, pero la mayoría de las personas vive en una situación de pobreza. Por eso, muchos

malienses salen, porque Malí es un país pobre. Hay personas ricas, personas que tienen dinero, que como los comerciantes que trabajan entre un país y el otro y transportan cosas, ellos son ricos. Y la gente que trabaja en el Gobierno, porque en Malí hay mucha corrupción, ¿sabes? No tiene buenos políticos y eso también afecta a las personas. Ahora, el Presidente que está allí, la gente dice que está trabajando, pero anteriormente los presidentes que estaban allí eran una cosa muy mala. A los pobres, los ricos los apartan. Hay ricos que reparten su riqueza. Pero hay ricos que solamente quieren para ellos. A la gente que trabaja en el Gobierno le dan igual los demás. Pero la gente que trabaja y se busca la vida, lo que te he dicho antes, estas personas comparten su riqueza. Si te ven que tú eres pobre y no tienes nada, te dan dinero o lo que sea y comparten así.

No sé exactamente cuántas, pero creo que hay unas cuarenta etnias en Malí. Hablan diferentes lenguajes. La lengua que yo hablo es la lengua nacional de Malí, el Bambara. Yo soy Bambara. Hay un montón. Yo hablo Bambara, Boso y Mandinga. Mandinga es de donde vienen todos los idiomas. Es el idioma de donde vienen todos los demás. Mandinga lo hablan Malí, Guinea, Gambia, y una parte de Senegal. Es que yo convivía con ellos, con Mandingas y con Bosos. Yo quería aprender Boso desde pequeño, porque mi familia viene de ellos. Por eso tenía ganas de aprender el idioma de mi principio. Yo convivía con ellos en el año 2002. Porque yo tenía una máquina de moler, que donde vivía yo había muchos. Ellos cultivaban arroz. La máquina que tenía yo era para moler arroz. Y fui a convivir con ellos para moler este arroz. Estaba en medio de este idioma y eso me daba la oportunidad de aprenderlo. Entre ellos se llevan bien pero hay distintas culturas. Hay algunas tribus que dicen que no se pueden casar una con otra. Como por ejemplo, Puro y Bambara antiguamente no se casaban. Ahora como estamos cambiando igual se pueden hacer bodas pero antiguamente no. La razón no puedo explicarla bien pero creo que los Puros son pastores, Bambara somos agricultores. No nos llevamos bien, porque ellos quieren juntar los ganados y nosotros somos agricultores. A veces, ellos meten los ganados en nuestros campos y los estropean. No nos llevamos muy bien, pero no hay enfrentamiento, vivimos en paz. Pero dentro de la paz hay cosas que

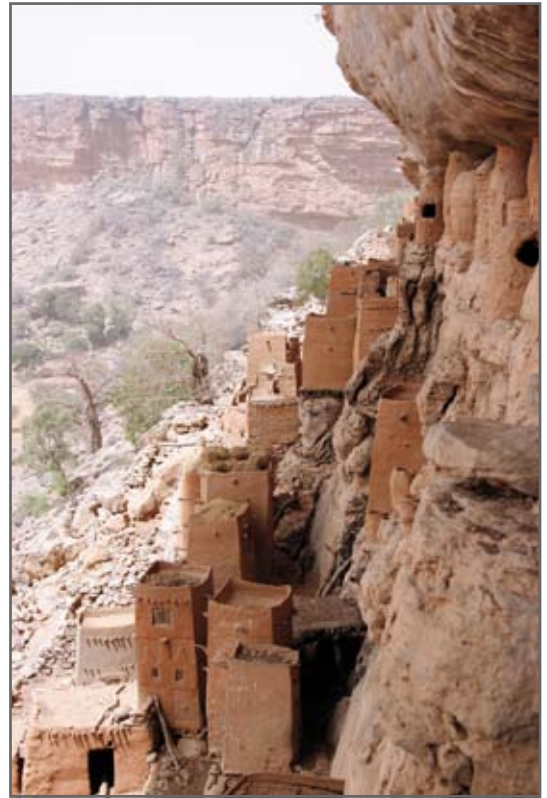
hacemos uno al otro que al otro no le gusta. Por ejemplo, si nos estropean nuestras cosechas, ¿cómo vivimos? Y ellos también, como que hay campos en todos los sitios, dicen <<¿cómo hacemos porque nuestro ganado viva?: si no hay sitio donde ellos pueden comer, ellos también dicen, ¿qué hacemos?>>. Y por eso hay un poco de conflicto.

Bueno, podemos decir que hay musulmanes, cristianos y ateos. Hay más musulmanes. Con los cristianos se llevan bien. Los ateos, como que no tienen nada, hay un poco de discriminación en este proceso, hacia los ateos. Se dice que son gente sucia o que no se limpia, que les puede pasar de todo y les da igual, comen lo que quieren, no tienen nada que les prohíbe, ellos hacen lo que les da la gana. Sabes que en la religión musulmana hay muchas cosas que se dicen que no son buenas. Si tú, por ejemplo, comes un animal que está muerto así, la religión musulmana no permite comer, y ellos lo comen y en este proceso no se llevan muy bien. Solamente en este proceso. Los musulmanes si están en casa y no están en el campo tienen que ir a la mezquita, sí. Por donde vivía yo, en Djenné, en el norte, allí no hay cristianos, sólo musulmanes. Y no conozco allí nadie cristiano y sobre los cristianos yo no puedo hablar porque no conozco la realidad. Pero creo que ellos tienen que ir a la iglesia todos los días.

La ley dice que si tú cumples 18 años en Malí puedes acceder por donde quieras. Para ser Presidente, incluso, hay una edad que no me acuerdo. Cualquiera persona puede tener un encargo político. Se ha votado. Antes tenía dictadura. Desde 1984 hay democracia en Malí. No gobiernan los militares, lo gobiernan los civiles. El que está ahora antes era militar. Fue el que quitó el poder al dictador. Ahora Malí tiene una democracia estable. Y dentro de África podemos decir que nuestra política es la mejor. Estamos muy contentos de nuestro Presidente actual.

Lo que más me gusta de mi pueblo Bambara es mi apellido. Es un apellido, digamos, muy conocido en África, es Culubai. Es importante porque antiguamente Culubai era rey, era una familia de reyes. A cualquiera persona de Malí, si yo digo que soy Culubai siempre hay una relación. Esta es una cosa muy grande para mí. Me siento muy orgulloso en este sentido.

Casas en el Escarpe de Bandiagara



Fuente: Disponible online el 24-11-2009 en la página: http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/9/9f/Bandiagara_escarpment_1.jpg

Lo que menos me gusta de mi pueblo es que en mi pueblo no tenemos los recursos para poder aprovechar nuestra tierra”.

“Malí es un país de África Occidental, cerca de Senegal. Malí tiene una variedad multicultural, turismo rico también. Tombuctú es una ciudad muy famosa, ciudad turística también. Malí es un país donde hay muchas cosas que la gente quiere ver. Es un país agricultor, de agricultura. El clima, tenemos tres estaciones que son invierno, pero no es el invierno de aquí, es de 3 meses, de Noviembre hasta Enero. La estación de calor, puedo decir aquí de 30 de Enero hasta Junio, hace calor, mucho calor: 40 grados, 43, a veces 45 grados. Y la estación de lluvias, que es de tres meses también.

Lo que más me gusta son las personas, sobre



Djenné, Gran Mezquita



Fuente: Disponible online el 24-11-2009 en la página: <http://www.panoramio.com>

todo, la comunidad puedo decir, porque, por ejemplo, la familia no es una familia nuclear, es una familia grande, con primas, abuelas, todo eso, y por eso la gente está muy amable. No es como aquí, que la gente está escondida en su casa, nadie quiere ver a otra y no es el caso de Malí. Hay etnias que dependen de las regiones, y cada región representa su etnia. Por ejemplo, en el Norte hay etnia Sonkai, con su cultura, su lengua, todo. En el Sur también hay etnias con lengua, cultura y creo que depende de la región, pero la mayoría de la población habla el idioma que es el Bambara, es la lengua común y es también una etnia. El francés es el idioma oficial, en la Administración, en la escuela, en la Universidad, pero en la comunidad se habla Bambara.

No hay problemas o conflictos en Malí. Entre la población de las diferentes religiones no hay conflicto. Se respetan y también con la religión. Malí dicen que es un país laico, el Gobierno es laico, pero en la práctica hay más musulmán que cristiano, 90% de musulmán y 10% de cristiano, pero, no sé, no está esta diferencia de religión, todos se respetan y no hay problemas.

Políticamente en Malí no hay problema porque ahora hay varios partidos políticos, no sé cuántos pero más de 100. El Presidente de la República no se venga de ningún partido independiente. Él es musulmán y la política del Gobierno, para nosotros, muy bien, porque no hay problemas políticamente.

Ahora, las fuerzas armadas están en paz, pero hay que reconocer que hace unos años

había conflicto en el Norte. Este conflicto es una rebelión, una rebelión que estaba antes entre armados de un grupo, de etnia que se quejaban del Gobierno, pero ahora no hay conflicto.

La riqueza está mal repartida, porque África es un continente pobre, sobre todo Malí, pero hay una parte de la población que vive muy bien, que vive bien y otra parte está en la pobreza. Una persona que pueda conocer Malí verá que, sobre todo en la capital, hay gente que tiene mucho dinero, coches con calefacción, casas..., y luego hay también gente que no puede comer.

Lo que más me gusta de la forma de ser de mi pueblo es la simpatía. La gente es muy amable, entre nosotros y entre los extranjeros también. A los extranjeros les tratan muy bien en Malí, están muy acogidos. También me gusta la cultura, eso me hace sentir de Malí. Por ejemplo, la manera para las mujeres de vestirse, eso me gusta. La gente te ve muy bien, muy guapa con tu vestido. Para mí es natural, es la cultura de mi país, las mujeres siempre están muy arregladas. Esto no implica que sea mucho color, sino que sea bien arreglado..., con pendientes bonitos, con cosas bonitas, que se vea una buena presencia, eso es muy de las mujeres de Malí, tienen que estar presentables.

Yo soy de la etnia Malinke, en la primera región de Malí, está en el sur de Malí y se habla Malinke. Malinke de padre y Bambara de madre y, por eso, nosotros en familia hablamos francés y Bambara y a veces Malinke. Cuando hay mucha gente se habla Bambara.

Otra cosa importante son las relaciones vecinales. La educación se valora en cualquier parte. La gente de Malí, desde primera edad en la familia, da una buena educación para los niños. También hay el contrario, pero la mayoría tiene una buena educación. Se valora a todos los miembros de la familia, pero creo que esta valoración depende del nivel de la educación. Por ejemplo, una familia donde el padre y la madre son analfabetos, también hay una diferencia entre esta familia y una familia donde el padre es profesor o ha estudiado y la madre también. La educación de los hijos depende más de los padres.

Se estudia en todas partes. En todas partes,

hay escuela, pero la Universidad está en Bamako, en la capital. La Universidad, que es pública, tiene casi diez años. Yo soy de la primera promoción de Derecho de la Universidad de Bamako.

En Malí, hace falta mucho trabajo sobre la promoción de la mujer. Malí es un país de transición, hay un dualismo entre la ley y la cultura, porque la ley es el reflejo, puedo decir, de la cultura. Ahora, las cosas se están cambiando. Pero antes la relación entre hombres y mujeres estaba peor por la dominación del varón, y las mujeres no tenían ningún derecho ni estudios, y en el curso está en casa, ama de casa y nada más, y la ley no dice nada para eso, estaba marginalizada, con violencia, primero, de parte de su pareja, de la familia de su pareja y de la sociedad en general, pero ahora la cosa está cambiando un poquito, pero queda mucho”.

“La cosa no está bien: yo vine a mejorar la vida, porque allí no hay faena para trabajar. Venimos a buscar una vida mejor. Malí es un país tropical. Yo vengo de un pueblo cerca de la ciudad. Vivimos de la agricultura, de cultivar el maíz y muchas cosas, pero no es suficiente para nosotros. Se vive para mantener a la familia y comer, porque más cosa no se puede sacar, porque, lo que no hay, no se puede sacar. Pescar, cultivar, eso se hace para mantener la familia. Hay diferencias entre las diferentes etnias. Por ejemplo, yo soy Mandinga, pero la suerte que tenemos es que no peleamos, hacemos bromas, pero no peleamos. Entre algunas otras tienen un poco de dificultad entre ellas mismas, no pelean, pero a veces discuten.

Las casas no son como aquí, son de barro. La vida de Malí no se puede comparar con la de aquí, es distinto. Pero entre la gente hay pocas diferencias. La gente que tiene un poquito más se junta, y los que tienen menos también, no hay problema. Los que tienen más no se integran mucho con los pobres o los que no tienen nada. No todos tienen el mismo poder. El Gobierno de Malí antes era sólo militar. Después del 92 dio un cambio radical. Ahora ya no hay militar en el poder, ahora es un civil. El civil se entiende con la población ahora más que antes. Los que estudiamos son los que tienen más poder económicamente. Los

que estudiamos, porque allí no mucha gente puede estudiar. Allí, en Malí, el hijo del rico estudia más y eso le permite acceder al poder. Un militar ahora quiere ser Presidente de Malí, pues tiene que dimitir de ser militar primero. Un militar ahora no se puede hacer Presidente. Ningún político de Malí ahora es militar, todos son civiles, si un militar quiere debe dimitir de militar primero.

Lo que más me gusta de mi pueblo son muchas cosas. Allí no tenemos muchas cosas, pero felicidad tenemos. Por ejemplo, yo nací en una familia pobre, lucharon nuestros padres por mantenernos, trabajamos en familia cultivando el campo. Somos felices trabajando juntos, pero no tenemos nada, sólo buscamos para comer. Lo que menos me gusta es que la gente no puede estudiar, eso no me gusta. No se puede estudiar. A mí me gustaría que la gente estudie más. Yo estudié un poquito franco-árabe, pero no llegué lejos”.

“De donde yo vine es un pueblo, no vine de la capital; el pueblo es muy diferente a la capital. En los pueblos existe una costumbre, mientras que en la capital existe otra. En el pueblo, nosotros tenemos respeto de las personas mayores y entre nosotros, y en la capital hay de todo. A nivel de la sociedad hay diferentes etnias. Entre ellas hay mucha diferencia, porque la casa de la capital es igual que la de aquí, mientras que la del pueblo es de barro. Puedo hablar del pueblo no de la capital. En el pueblo, vivimos en paz, vivimos con alegría, vivimos con todos, con cariño. Vivimos muy contentos. No existe ninguna desigualdad. Si hay uno que tenga más en el pueblo y otro menos, el que tiene más le da al que no tiene, comparten. Por ejemplo: si yo tengo comida, tú puedes venir con tus hijos a mi casa y yo te doy; si no tienes dónde dormir, tú te quedas en mi casa. La casa es para todos, lo único que no puedo compartir es el dinero, pero comida y casa es para todos.

Hay musulmanes, hay cristianos, hay evangelistas, todos iguales. El problema del musulmán es también problema del cristiano, igual problema de otra iglesia. Todos tienen posibilidad de llegar al poder, pero los pobres no pueden llegar ahí, ya que se necesita del estudio de los niños y si no tienes dinero no puedes estudiar. Si tienes dinero, los



niños estudian y hasta llegan a ser alcaldes, profesores de un colegio y muchas más cosas.

Lo que más me gusta son las fiestas de mi pueblo. Las celebraciones de Navidad, Pascua... Todos las celebramos iguales. No importa que tú seas católica o musulmana, nada es diferente. Pero también hay de todo en todos sitios. También hay personas malas. Ahora los niños están creciendo con leyes que no existían en nuestras costumbres”.

“Decirte que mi país es una especie de África Occidental, aproximado de Senegal, es un país de agricultura tradicional, de muchas etnias, un país de democracia. Las personas viven bien, unos viven de la agricultura, otros de la ganadería, otros del comercio, otros de funcionarios públicos. Hay mucha diferencia entre el que vive como funcionario público con el agricultor, ya que el que vive de agricultura es una clase baja, por que no tienen la posibilidad de lograr una agricultura moderna. En Malí yo estudié de auxiliar de enfermera, y trabajé en un hospital. Es difícil encontrar empleo en Malí, ya que existen muy pocos hospitales y mucha competencia de los que quieren optar a los puestos dentro de éstos. El Gobierno con el pueblo bien, el pueblo a través de los ayuntamientos y diputados puede comunicarle al Gobierno las situaciones o problemas que les estén ocurriendo. Hay elecciones en el país cada cinco años y los Gobiernos son laicos. La policía dentro de Malí no hay problema. Antes la policía te preguntaba si posees tu DNI, actualmente sólo lo piden en las fronteras. Yo diría que la gente de Malí es buena, ya que tienen una educación tradicional, aunque hay excepciones. A la gente le gusta mucho trabajar y así ganarse las cosas por su propio esfuerzo.

Lo que más me gusta es el idioma Bambara, y lo segundo, ser una persona alegre. Lo más importante en Malí es la identidad territorial, patriotismo, ya que quieren mucho a su pueblo. En Malí existen ocho provincias, por lo cual si se encuentran las personas del sur con las del norte se van a mezclar y se llevarán bien. No nos casamos con gente de piel blanca, ya que cuidamos nuestra identidad territorial, pero sí nos tratamos con mucho respeto. La familia es muy importante, el matrimonio es fundamental en la familia, como también que

exista un padre, una madre y un hijo”.

5. Por qué me fui y por qué vine

“Primero yo escribo a la Universidad de Francia, pero cuando me voy a la Embajada de Francia me dicen que si tengo dinero para pagar mi estancia y le digo que sí, que tengo un primo que esta ahí y me piden la cuenta, pero él no tiene dinero y no me dan la visa. Vine a España porque España es un buen país. Antes de la crisis un amigo me dijo que España era un buen país para los inmigrantes. Llegué el año pasado. Yo vine en <<patera>>. Yo salí de Bamako a Mauritania, y de allí a Tenerife, con 60 personas: cuatro días y cuatro noches. La Guardia Civil nos detuvo cuarenta días. Después, nos llevaron a Madrid y de ahí a Valencia. A la mayoría de la gente la mandaron a Madrid, nos dijeron que habíamos entrado ilegalmente. A Valencia llegué en coche, me mandaron a una iglesia. La policía nos trató bien y nos dieron de comer. En la iglesia estuve 5 días. Después, me salí y me fui a vivir con un amigo que hay aquí. He pensado quedarme, porque con la crisis no tengo comida ni trabajo ni para darle a mi familia. Estoy solo acá en España, me gusta mucho. Creo que Europa está bien, porque cuando yo vine aquí, vine a estudiar, a homologar. Yo había estudiado Sociología en mi país y no he podido homologar y no tengo trabajo, y cuando yo salí de Malí yo no sabía ese problema. No fue una buena decisión, porque si no puedo estudiar no fue una buena decisión. Yo no he trabajado, sólo he estudiado, tengo un amigo que me ayuda un poco y la Cruz Roja me ayuda un poco también”.

“Me fui por no ser militar, porque mi padre era un jefe militar hasta ahora. Entonces él, desde que somos pequeños, decía que no quería que sus hijos fueran militares. No es que no le guste, pero no lo quería para sus hijos. Entonces yo, como tengo cabeza poco, mi primer examen de secundaria he fallado, entonces no tenía ganas de seguir estudiando. En mi país, por la promoción de mi padre, podía tener un sitio bueno, pero él no quería ayudarme y me fui confiado con un amigo de él. Comencé la formación militar, pero ese amigo de mi padre me ha llamado y me ha dicho

que tiene un amigo en Palma de Mallorca, que era médico militar, y que él tiene una clínica privada. Entonces hay mucha gente que va allí a consultar pacientes, hay mucho movimiento en su sitio. Esto fue en el año 2000. Pero no conseguí el visado y hemos gastado mucho dinero, entonces yo no quería repetir el mismo trámite para venir al extranjero.

Yo me quedo para seguir estudiando. He quedado hasta 2002. Entonces, me ha llamado otra vez y me dijo, no sé, hay barco, algo que te va a llevar a España, otro camino ya ha empezado. Siempre miraba el dinero para cambiarme para estar un poquito seguro, no sé, que voy a estar bien, ¿no? Aunque yo no estaba haciendo nada, me ofrece dinero y hasta aquí me enviaba dinero. Bueno, al final me ha dado el primer dinero y fui a la casa de un amigo de él, también que es otro jefe militar, he quedado ahí en la casa de él dos meses. Luego, no quería ir a la casa mía y fui a la casa de abuelo. Me quedé con abuela tres meses. Luego, he venido hasta Argelia, pero como he visto el camino, no me ha gustado y he vuelto otra vez para ir a la casa de otros familiares, que también es militar. Casi toda mi familia es militar. Estuve allí como más de cinco meses, hasta Noviembre de 2003. Me han dado un dinero y he venido hasta aquí en patera. Me han mandado unos 600 euros: debo coger esto y aguantar, un hombre tiene que sufrir. Sí, no tener que pensar que todo va a ser fácil en la vida, yo he sufrido más y no sé si tú has sufrido como yo. Me ha mandado este dinero y he quedado buscando un lugar. Primero Almería, luego Huelva. Fui en patera a Las Palmas. Luego me trajeron a Valencia en avión. Aquí había gente de Malí, no nos conocemos en mi país, pero había gente de Malí que nos acercamos para preguntar cómo vas aquí, qué tenemos que hacer. Alguno me ha dicho que tengo que ir a Almería, que ahí la vida es muy fácil. Sin papeles, puedes conseguir trabajar y he ido ahí. Me he quedado unos tres meses, dentro de estos tres meses me fui a apuntar a Junta de Andalucía para estudiar un poco el español. Estuve ahí tres meses estudiando, y después de ahí he vuelto otra vez a acá.

He trabajado en el campo. Todo lo que he trabajado no dura ni un mes. Lo más importante que he hecho es estudiar en tres meses lo que puedo para buscar trabajo, de

Tumba del Askia en Gao, Malí



Fuente: Disponible online el 12-1-2010 en la página: <http://www.panoramio.com>

cosas, no sé, para facilitar un poco la vida, ¿no? Entonces he venido aquí y como no tengo papeles ni nada, la gente dice que hay trabajo en Huelva y que aunque no tenga papeles puedo ir allá, que se consigue. Fui hasta ahí, me quedé en una chabola como unos cuatro meses, sin nada. Como estuve viviendo ahí, como ya sé un poquito de peluquería de hombre, entonces yo hice de peluquero, pero para vivir. Hacía peluquería de 3 euros, 2 euros, lo que pudieran. Así ganaba para vivir y hasta mi transporte para volver otra vez aquí. Viví bajo el río como unos tres meses. No hay posibilidad de otra manera, si nadie nos acoge para dar un lugar. Aquí no es como mi país, si fuese mi país no dormiríamos fuera.

Ahora yo soy un extranjero de Malí: no sé si tengo un carácter que a la gente da miedo de acercarse, no sé esto, pero dormir en la calle, con buena mentalidad y sin estar enfermo ni nada, seguro no iba a dormir fuera. Pero me he quedado ahí. A veces, me levanto pronto para ir a buscar, a ver si alguien me iba a coger para trabajar ese día. Pero, la verdad, nunca me han cogido para la naranja. Entonces, como yo duermo bajo un puente, había un chico también de Malí que trabajaba como ya sabe (...). Yo estaba trabajando con papeles de otro que me dice que su jefe necesita otra persona, que me puede conseguir los papeles. Así he conseguido trabajar como tres meses. Con eso, conseguí una habitación en un piso. De ahí, yo iba a un locutorio a llamar a mi padre y la familia. En este mismo locutorio he conocido a la dueña del locutorio. Como yo, en mi país, mi padre me mandaba a aprender informática, antes de venir aquí ya sabía más o menos.



Monumento de la Paz, en Tombuctú



Fuente: Disponible online el 12-1-2010 en la página: <http://www.panoramio.com>

Yo me llevaba bien con la dueña del locutorio y dijo que si podía trabajar con ella, que me iba a pagar. Entonces me he quedado con ella hasta que he conseguido los papeles, en enero de 2008 y me fui al Norte. Me he sacado el carnet de carretillero y estuve trabajando en una fábrica de piezas y luego se ha juntado con fábrica de faroles y también hemos durado un tiempo y fui a mi país unos días.

La primera vez que conseguí mis papeles fue en la regularización de 2005, como ya tenía la prueba que pedía el Gobierno, la que decía que tenía seis meses de empadronamiento, no había problema para solicitar el permiso de residencia. Yo no tenía empadronamiento, pero tenía la prueba de unos certificados de médico de Andalucía, que llevaba más de 3 años. Con esta prueba fui hasta Cáritas, que me ayudó a buscar contrato, y con este contrato he conseguido los papeles en 2005 y hasta ahora. Pero, de momento, no me veo muy, muy bien.

Bueno, estos últimos meses no te puedo decir que me vaya bien. Muy mal, pero con el cursillo que estoy haciendo, estoy tranquilizando un poco mi cabeza. Yo estuve sin trabajo más de un año. Estuve como unos 18 días en la Pobleja de Vallbona, en un almacén de cebolla. Me llamaron como carretillero, como tengo el permiso de carretillero..., pero al final no estaba trabajando como carretillero. Estaba trabajando en la cinta del almacén, para limpiar la cebolla, ponerlas en la bolsa.

Este trabajo me ha ayudado como 15 días y después, hasta ahora nada, sólo ahora estoy con el curso, este curso hemos empezado el mes pasado y creo hasta enero, me gusta, no veo de momento el futuro, pero aunque no me sirve aquí, en mi país me servirá, es de jardinería. Uno los conocimientos nunca los pierde. He sufrido mucho por el problema de crisis, mucho, mucho, porque de paro yo tenía sólo 6 meses de paro, he usado todo, sin trabajo y siempre pido ayuda y no me lo hacen y al final me han conseguido el subsidio, el primer mes me lo han pagado, el mes pasado no me lo han pagado por un papel, no sé, que estuve trabajando en almacén de cebolla, que tengo que traer el certificado de baja, ahora lo he traído y estoy esperando. Estoy viviendo una situación fatal de momento.

Ojalá, si no, volveré igual, no sé como te voy a explicar, en mi idioma se dice <<Dios ha hecho la tierra muy grande para que si no te va bien en una parte, debes cambiar>>, por eso, si no va un lado te vas a otro si te conviene.

Vine a España por no ser militar. Como ya sabes, de España lo que se sabe en África no es la realidad. Piensas que viven de <<puta madre>> aquí, todo fácil. Pero si no fuera por el dinero y la tecnología yo puedo decir que África es mejor que aquí, puedo decir de vivir tranquila, pero la fortuna, riqueza, tecnología, eso..., otra cosa aparte. No es lo que falta, bueno, los que están en el poder también son poquitos, pero se puede decir que corruptos, ¿no? Si uno es el responsable o va a seguir la que está guiando eso lo peor. Esto la política, yo no me meto en la política, porque nunca me ha gustado. Desde que he nacido yo nunca he votado por una persona, yo sólo voto por Dios, no por la persona.

Estuve en Francia, yo tengo familia allí. Tengo una familia en Francia, tengo un primo ahí que vive casi 49 años con su mujer y sus hijos. Está muy bien, ya creo que tiene la nacionalidad, él y su mujer. Yo he ido ahí tres veces, pero nunca estuve con mi familia, lo llamo que estoy aquí, porque yo tengo una mentalidad de que no quiero molestar a nadie. Tiene una novia ahí que ella ahora está viviendo en mi país, una novia francesa que la ha invitado a ir dos veces, de uno con un compañero de infancia que vive en Burdeos. Yo he tenido mucha experiencia en la vida, aparte de mi mujer

no es de mi país, no es de mi origen árabe, soy negro, entonces conozco otras culturas donde he tenido mucha experiencia. La vida en España también es otra experiencia.

La decisión de salir de mi país está motivada para la idea de perfeccionarme, porque he estudiado Derecho, la carrera, Derecho de manera similar, y del primer año de la Universidad hasta el tercer año, el cuarto año he estudiado una especialización que es el Derecho de los otros y tengo un diploma de Maestría en Derecho de los tombuctús, y desde pequeña yo siempre pensaba hacer un estudio de lo que es penar, porque esto me gusta mucho y como en Malí no hay especializaciones, Derecho Penal, por ejemplo. Y con la ayuda de alguien de aquí tengo para hacer primero un estudio sobre el proceso migratorio, aquí en Ceim, y luego me matriculé para empezar con la especialización en Derecho Penal. En Malí hay que reconocer que la gente no quiere salir por estudiar más, después de la carrera busca trabajo y nada más, hay pocos doctores en Malí, sobre todo en el terreno del Derecho Penal, del Derecho en general hay pocos doctores.

Vine a España porque España me gusta mucho. Yo digo que siempre quería aprender más, es mi sueño aprender más, como sé hablar francés, conozco el francés, no tengo dificultad para hablar francés, yo me dije, ¿por qué no voy a aprovechar para venir aquí en España primero aprender el idioma, y la cultura española y más cosas de España?

Mi trayecto de viaje, primero he conseguido un visado para estudios para venir aquí a un Máster, sí, en mi primer año, desde Bamako primero. porque en este tiempo no había avión a Madrid, y nosotros tenemos que venir de Mauritania para conseguir el visado y luego venir para aquí, eso fue en 2006, pero ahora hay embajada en Bamako.

Me gustaría volver a mi país, sí, y yo primero, después de venir acá, aprender más cosas de aquí porque España y cualquier país de Europa puede decir, Europa es un continente desarrollado que tiene muchas oportunidades y cosas buenas, también malas y para nosotros los africanos que vengan aquí para aprender y creo que deberíamos volver a nuestros países para ejercer lo que aprendemos aquí porque es

importante mucho para África, la mayoría se quedan aquí. Yo pienso que para el desarrollo de África, la gente que tiene una posibilidad para venir aquí y después de los estudios puede volver para África. Por ejemplo, en mi dominio, yo he estudiado Derecho Penal y sobre todo Derecho Penal sobre las mujeres, violencia sobre las mujeres, con mi diploma, con mis estudios puedo volver ahí porque las mujeres necesitan más, necesitan más. La experiencia de aquí puede ayudarles más. Por el momento, yo voy a acabar con los estudios de aquí y volver, no se si tendré otras oportunidades para hacer otro estudio, no en Derecho, pero en Relación Internacional, por ejemplo. Pero por el momento venir a acabar los estudios y volver”.

“Salí de mi país porque mi familia, los que están allá atrás, ellos son pobres, para mantenerlos a ellos. Yo soy soltero, ahora tengo una novia española.

La gente allí hablaba de España, somos colonia francesa pero a mí no me gusta Francia, vine aquí porque la gente hablaba muy bien, yo oía cuando la gente habla y decía que la gente española es simpática. Primero estuve en Libia dos años y luego vine aquí a España. Yo fui para tener una vida mejor, pero cuando llegué a Libia, no está mucho mejor que Malí. Vi muchas cosas que no me gustaban.

Vine en autobús, porque cuando nosotros vinimos no era en patera como ahora, yo vine en autobús de Libia-Argelia, Argelia-Casablanca, luego Casablanca-Ceuta. En España llevo 9 años, casi 10.

Aquí llegué con coche. Un año y cinco meses estuve entre Argelia y Marruecos antes de pasar a España. Se puede pasar con facilidad a Aljerí pero a Marruecos no. Marruecos está a poco tiempo, cada día vas para mirar si hay policía, si no hay policía puedes pasar. Vine en patera y salí desde la costa de Marruecos a la costa de las palomas, después de un tiempo allí me enviaron a Málaga para liberarnos y de allí a Sevilla en autobús, y el amigo de mi padre está en Valencia y lo llamaron y pagó 40 euros.

Me gustaría volver a Malí pero lo que pasa, a veces lo pienso mucho, pero primero quiero



traer a mi familia aquí, porque tengo ya casi todas las cosas aquí, ya están solucionadas, tengo mi trabajo, tengo mi casa, todo, hasta mi novia, y volver, no lo sé, no lo estoy pensando aún, pero puede ser. Yo estoy acá ahora, no puedo regresar a Malí. Hasta que no consiga un trabajo no puedo salir a ningún país.

Ahora mismo me siento mejor que antes, gracias a estar aquí en España, poder ayudar a mi familia, no cumplir del todo, pero he ayudado en muchas cosas. Yo vine acá solo para estar tres años, si no pude tener dinero volveré para donde mi padre y mi madre. Vine acá para buscar trabajo con papeles y luego volver. Yo no puedo decir lo de otra persona. La gente puede querer venir acá para hacer su vida. Yo conocí muchos amigos que están casadas con españolas. También un amigo español que vive en Malí y su vida esta allí”.

“Yo he venido a operar a mi hijo, no he venido para trabajar y buscar salir de mi país, yo he venido por la enfermedad de mi hijo y por ello me encuentro aquí; si no fuera esto, yo preferiría ir a mi país.

Elegí venir a España porque me ayudó una monja para la operación, ya que en Malí sólo una vez operan y no hay ni equipo, ni médicos preparados para operar, si yo dejaba que lo operaran en mi país, mi hijo hubiera muerto. Mi hermana, que es monja, me hizo el contacto con las monjas de la congregación María Inmaculada para traer a mi hijo, de lo contrario, no hubiera salido de mi país. Vine a través del proyecto de Médicos sin Fronteras, por avión y con visado; cuando salí de mi pueblo llegué a la capital y dormí ahí una noche y luego tomamos el avión, que fue el 14 de agosto de 1999. Ellos cuando me trajeron aquí, me dijeron que la operación tardaría tres meses. Ahora no quieren saber nada de mí, por eso me quedo con las monjas, ellas me acercan a Jesús para que pueda vivir con mi familia, ya que he traído mi familia.

Si mi hijo está mejor yo me voy a mi país. Creo que he hecho bien en salir de mi país, por la enfermedad de mi hijo, ya que si me quedaba en mi país mi hijo hubiera muerto. Aun así, ha sido difícil, ya que ha existido un cambio en muchas costumbres y me la he pasado muy mal”.

“La causa por la que decidí salir de mi país es porque mi hijo se puso enfermo y estaba aquí en España, después del año 2000, él vino antes con mi mujer. Yo estoy aquí, para reunificarme familiarmente, ya que quería estar con mi familia y ya tenía 10 años sin estar con ellos, porque mi hijo estaba enfermo (padecía de malformaciones), y ya está un poco mejor de salud.

Vinimos a España porque el médico era español, y aquí hay más medicina y equipo para tratar a mi hijo y aquí también existe la seguridad social, en mi país no lo hay, mientras que en Malí si no tienes dinero no pueden atender a mi hijo y aquí gracias a que hay seguridad social me lo pueden atender. Vine a través de avión, viaje de Bamako a Casablanca, después de Casablanca a Valencia. He sacado mi tarjeta de residente desde Malí y por eso el trayecto con mi hija ha sido sin problemas. Por ahora quiero trabajar y el tratamiento de mi hijo es primordial. Ahora únicamente trabaja mi mujer, antes sólo era ella y dos hijos, ahora ya somos dos más, por lo que deseo trabajar para poder ayudar económicamente.

Creo que ha merecido la pena salir de mi país, ya que antes estuvimos separados y hoy ya estamos reunificados como familia, ya que eso es importante y también para estar juntos con el tratamiento de mi hijo”.

“Lo que me motivó a salir fue buscar una situación mejor. Allí no tenía una situación económicamente buena. Me dedicaba a la agricultura. La prima vez que salí de mi pueblo fue en la Costa de Marfil y yo tenía 16 años y estuve allí un año. Luego regresé a mi pueblo y después fui a Senegal, a Casamas, y estuve allí 6 meses o 4 meses, no sé. Y luego de allí regresé otra vez a mi pueblo.

Cuando estuve en Costa de Marfil me dijo un amigo (yo no tenía ninguna intención de venir aquí) igual que si alguien conseguía entrar aquí en España sería mejor porque ahora en España los que están viviendo allí ellos son los que ganan dinero ahora. Los demás que viajamos en África no ganamos nada. Bueno, así decidimos que iríamos allí en el sentido que no tenía aún la intención de salir. Cuando fui en Senegal, la gente decía que había un chico (allí yo tenía unos familiares y me contaban) que

se había ido en Italia y de allí se fue haciendo a poco a poco la idea, pensando de venir en camino, pero no sabía cómo.

Estaba allí pensando, cuando regresé a mi pueblo había un chico que decía que él había vivido en la valla, en Melilla, pero no había conseguido de entrar en España. Él me contó un poco del camino. Él me contó más o menos cómo hay que hacer el pase para venir, allí ya tenía claro lo que yo tenía que hacer.

Salí de un pueblo, fue a Mopti y estuve allí dos meses, allí cogí pasaporte, si no en Argelia no te dejan entrar. De mi pueblo hasta Mopti llegué en autobús. De Mopti hasta Gao también en autobús. Cuando llegamos en Gao cogimos un Cuatro por Cuatro, porque es desierto, para ir a la frontera de Argelia. Todo eso en coche por Malí y Argelia. A la salida de Argelia allí entendí que teníamos que ir andando porque en Marruecos como en Argelia no hay fronteras entre ellos, no te enteras de ella y no entran coches. Tenemos que salir o con un coche de traficantes que va por dentro de un bosque o ir andando. Si tú entras a un país sin que el Gobierno sepa que tú has entrado, porque, ¿cómo el Gobierno puede saber? Si tú entras con un documento o un visado, el Gobierno sabe que tú has entrado, pero si tú entras con ningún documento legal no te pueden saltar. Y tú te vas por algún momento escondiendo hasta que el Gobierno te pida. La prima vez fue en Melilla. Una semana andando por la noche porque de día no podemos andar, porque si la policía te coge te devuelve a Argelia. Por eso tenemos que ir por la noche con el amanecer. Cuando llegamos allí a Melilla fuimos por la noche también a intentar cruzar la valla.

En el camino hay mucha gente. Con aquellos que conocí en Argelia éramos 30 y algo. Era el año 2004. La primera noche, como que andábamos de noche y yo no era acostumbrado a esto, yo me quedé atrás porque cuando cruzamos la frontera nos hemos acostado un poco. Eran las tres y nos acostamos solamente media hora. Dentro esta media hora yo dormí. Cuando nos despertó la guía yo estaba tan dormido que no podía andar. Me dejaron allí y me quedé allí dormido hasta que me desperté a mediodía.

En Argelia había un sitio allí donde estaba mucha gente, había formado un Gobierno con

Presidente, Vicepresidente, policía, Secretario, estaba muy controlado. Cuando llegas tú pagas 50 euros porque ellos te acogen y tienes que pagar 50 euros. Dentro de estos 50 euros están la guía y la gente que controla todo. Estuve allí en Melilla pero me regresaron a Argelia y luego fui a intentar a Ceuta, y crucé allí. Salté la valla, entré allí y conseguí la documentación.

La documentación no se compra allí. Te vas al siguiente Gobierno y te dan la documentación. Llegamos a Ceuta y ya tú perteneces al Gobierno, todo aquello que haces pertenece al Gobierno. Así yo estuve allí 6 meses. Tenía 20 años. Ellos te dan todo. Te dan el billete de embarco.

No me regresaron a Malí porque no tenía pasaporte y no sabían dónde regresarme. Ahora la gente va sin documento porque sin documento no te pueden regresar a algún lado. Te ponen en internamiento 6 meses y luego me mandaron a Valencia. No sufrí ningún maltrato. En Ceuta está más organizado que en Melilla.

He estado en muchos sitios y veo que la situación más o menos es igual. Lo que es más importante es tener buena suerte de conseguir mejor situación. No pienso en irme de España porque aquí la oportunidad que hay si tú trabajas es que tú ganas 15 euros al día y es mejor trabajar así que trabajar un mes en Malí”.

6. Cómo veo este lugar y sus gentes

“Que no vengan a España ahora que hay mucha crisis, que ahora hay mucha gente durmiendo en la calle, no tiene para comer, no tiene nada. ¡Qué no vengan! Ninguna persona. Mis amigos me han llamado, <<¿cómo está España ahora?>>, que no vengan, que no hay trabajo. <<¿Tú no puedes estudiar?>>. Yo le digo <<¡No! La crisis es un problema>>.”

España es un país tranquilo, como todos los países de Europa. Aquí hay mucha gente que dice que si uno lleva tres años aquí y que después de ese tiempo el Gobierno te da los papeles, pero yo veo mucha gente que lleva cinco años, cuatro años y no les dan nada, tu vida depende de un papel, eso es lo que no me



gusta mucho.

Las fallas me gustan mucho, tengo muchas fotos de las fallas del año pasado. Hay un sitio detrás de la Pantera que la gente va mucho, ése también me gusta mucho. Le mostraré a mi familia las fotos de las fallas y les diré que es una tradición muy bonita.

Yo no puedo contar eso porque yo no vivo bien aquí, todo eso para la basura, porque cuando yo esté en mi país yo no puedo contar eso, la mayoría de la gente en África piensa que cuando estás en Europa lo tienes todo, y al contrario, aquí la vida es muy cara. No puedo decir eso porque la gente piensa que está bien, pero con la crisis aquí no está bien. El viernes que viene es una fiesta religiosa en mi país y tengo mi mujer ahí y me está llamando para que le mande dinero, 100 euros, y yo no tengo nada, y ellos no creen que yo esté en España y que no tenga nada. En todas las partes del mundo hay pobres y ricos. A la gente de mi país le diría que en Malí hay mucho pobre y mucho rico, en España también. Yo no sé nada de la política de España. La policía está bien, me ha tratado bien. Para pedir los papeles piden muchos requisitos. Para un contrato también está caro. El sitio que está detrás de Pantera Rosa es un buen sitio, el Palacio de Congresos.

Hablo español diariamente, con la gente de Malí y de Costa de Marfil habló francés pero hablo más español que francés, aquí aprendí español. Lo más importante son los papeles porque yo quiero estudiar”.

“Bueno, yo, la verdad, personalmente, voy a traer a mi mujer para vivir, no quiero vivir sin mi mujer. Pero tener una pareja lejos entra en mi problema. Es difícil, yo de momento no he querido, mi mujer es una jugadora profesional de baloncesto. Jugaba en el equipo nacional de Marruecos, estuvo en Francia dos años en Perpignan y ha venido a jugar a Valencia, Málaga, Barcelona... Entonces, poquito económicamente tienes, pero no quiero. Yo tengo que buscar juntar para los hijos. Si voy a vivir en África, mis padres también tienen problemas económicos, mi madre también hace el comercio, entonces la familia no somos ricos, pero tenemos para vivir bien, sí. Pero yo también necesito lo mío, lo mío propio. Por

eso voy a traer a mi mujer y a ver si vamos a hacer hijos aquí. Y no sé cuando volveremos, eso depende de la vida aquí, pero aparte yo y mi familia no quiere venir nadie de fuera.

Lo que no me gusta de Valencia es eso que había dicho un poco, uno no tiene que creer en sí mismo. El que obtiene poder en la sociedad es sólo Dios. Soy musulmán puro, estoy practicando la fe de Dios. Entonces, no sé, uno no tiene que ser lo más valorable, supongo que en esta vida todos valemos igual aunque hay diferencias de fortuna, diferencia de poder, pero somos iguales. Eso sí, en diferencia de poder son más serios, uno pollo puede poner un huevo, y cuando salen los hijos cuando sale un pequeño <<pollar>> todo de colores, uno va tan blanco y puede nacer un patito negro. Eso como tú, haces un buen hijo y te ponen el color que te da la gana y Dios lo ha hecho así. Y todos somos hijos de él, entonces no hay diferencia.

En mi vida personal, hay mucha ahora pobreza. Yo todavía no vivo bien, la verdad, no, lo que falta es el trabajo, yo..., mi padre no me ha enseñado otra cosa en la vida, era experto a lo más mayor que yo (...). Y la segunda, como se dice..., me dice siempre mi padre si voy a hacer una relación siempre no tengo que ser el falso en esta relación, aunque va a romper yo tengo que estar siempre sincero, eso me dice y entonces tengo esa cosa mental, por eso no tengo problema aquí. En España, no sólo Valencia, tú vas por ejemplo a la policía y preguntas ahí y mis datos en la policía, no tengo dinero, seguro que voy a vivir aquí sin dinero, porque tengo una educación, pero eso, entonces hombre, yo no puedo vivir sin trabajo, si yo no sé otra cosa para vivir, ¿cómo voy a vivir? Lo único que yo he aprendido es mi familia y trabajar, yo no tengo otra experiencia, no”.

“Es un país que tiene su realidad y realidades como la pobreza, porque aquí también existe la pobreza, existe el paro, como en África, y la gente tiene que luchar para buscar una vida mejor, como en África también, por eso digo que la idea que ellos tienen de Europa en general y de España, porque se ve que hay muchos chicos que (...) de venir aquí por las pateras, porque ellos tienen otra idea sobre España, sobre España. También digo porque

conozco a muchos paisanos aquí y siempre les digo de decir siempre la realidad porque creo que ellos tienen una parte de responsabilidad, porque muchos que se van a Malí cuentan cosas que no es verdad, cuentan que las cosas son más fáciles.

En Valencia, la gente es muy amable, siempre dispuesta para ayudar, sobre todo a los extranjeros. Pero la educación de los niños no me gusta porque viven en la calle, muchos chicos de 10 a 15 de edad que están fumando, creo que para mí no es una buena imagen para España. Hay que reconocer que hay chicos también de buena educación. Lo que más me gusta de la gente de Valencia es la amabilidad siempre, pero a veces, algunos hay un poco de racismo, es lo que no me gusta. Un día estaba hablando con un chico de Malí, que trabaja aquí y decía que fue víctima de racismo porque la trabajadora de empresa, a la hora de almorzar, se ha ido con los demás españoles, pero con el africano, no (...).

Aquí tengo una persona importante para mí, que es mi tío, que es de Malí, que me ayudó mucho, sobre todo la ayuda emocional, siempre me llama, <<¿cómo estás?>>. Porque no es fácil, no es fácil por los estudios, siempre tienes que animarte y ya está, creo que es más importante para mí, porque tienes alguien que está a tu lado para ayudarte.

La política en España está bien, me gusta mucho, sobre todo la libertad de expresión, creo que aquí hay libertad de expresión porque los equipos pueden criticar al equipo de Gobierno y hay países en África que no se puede. De la policía no conozco mucho, pero creo que están haciendo un buen trabajo. La Universidad es bien y con muchos alumnos y creo que los profesores dan bien la clase, no es como en Malí por ejemplo, donde hay más de 1000 alumnos en una clase y los profesores no tienen ánimos de dar la clase, es difícil. Lo que más hablo es castellano, pero con algunos de países africanos que hablan francés. Valencia es una ciudad muy bonita, me gusta mucho, sobre todo la Ciudad de las Ciencias y la paella.

Diré que hay dos cosas de los españoles, España es partida en dos comunidades, puedo decir así, los que viven muy bien con mucho dinero y los que necesitan ayuda”.

Mezquita Sidi Yahiya, en Tombuctú



Fuente: Disponible online el 12-1-2010 en la página: <http://www.panoramio.com>

“Cuando vaya a mi país les voy a decir que Valencia es la mejor del mundo, mejor que todas las ciudades españolas, les contaré eso, a mí me gusta, aquí hace más calor que en las otras ciudades. Si alguien va a venir a España viene a Valencia, conviene de temperatura, de muchas cosas. Le diría que los españoles viven bien, pero se tienen que controlar porque cada uno tiene sus costumbres de vivir. Nosotros no podemos venir y porque estamos en España hacer nosotros lo mismo. Por ejemplo, mi religión es musulmana, pero yo no la practico, hay muchas cosas que no me gusta hacer.

La Ciudad de las Ciencias a mí me gusta mucho, es una zona muy importante. Lo negativo, el mucho ruido de las fallas, el ruido no me gusta mucho, porque uno madruga para ir a trabajar, a veces voy a trabajar sin dormir, no puedo trabajar sin dormir, a mí me gusta descansar cuando llego a mi casa tranquilo, pero hay veces que no me da esa tranquilidad.

Como hay crisis ahora, casi todas las ciudades de España ahora están mucho mejor que Valencia, hay más trabajo en las otras ciudades. Entre los mismos españoles a veces se llevan bien, a veces no se llevan bien porque les gusta criticar mucho.

Lo que me gusta de los valencianos primero es la comida, la paella, y lo que no me gusta es que a veces beben mucho alcohol, en mi país no se bebe mucho. Yo me he relacionado mucho con españoles y españolas, tengo



muchos amigos y amigas y buena relación con ellos, salimos mucho por la noche, hacemos muchas cosas en común con los españoles. Por ejemplo, acabo aquí y me quedo con un español y vamos a cenar”.

“La vida aquí está <<de puta madre>>, pero la gente no, la gente también está ahí y va a molestar a la gente, donde está la policía va a molestar a la gente. Hay mucha gente que va a tener problema, venden CDs y la policía los persigue. La gente que lo hace no es porque no quiera trabajar, es porque no tiene papeles y no tiene familia aquí y si no hace algo se va a morir de hambre, tiene que hacer algo. La mayoría de senegaleses que venden tienen problemas con la policía. Si un español hace problemas es su país y conoce la ley. Aquí no conoces nada. Si uno hace cosas malas puedes vivir bien. Les diría que se vive mejor que en Malí pero si tienes dinero. En Malí si tú trabajas puedes vivir mejor que aquí, puedes vivir sin dinero. Si no quieres dinero puedes vivir en Malí hasta morir, aquí no puede ser.

La gente española que he conocido la mayoría es buena, pero un día yo conocí un amigo y ese amigo me dijo que subiéramos al coche, él sabía que yo tenía 180 euros, y me dijo que todo lo que yo tenía se lo tenía que entregar y sacó un cuchillo. Él quería ser malo conmigo, nadie más ha sido malo conmigo. Cuando uno conoce gente y ésta pelea delante de mí, yo dejo eso. La gente dice algo racista, yo dejo eso y me marchó.

Hay pobreza en todos lados, no sólo en España, en Francia también, la pobreza está en todos lados. Hay gente que tiene mucho dinero y lo usa para consumir droga, pueden llegar a ser pobres. La mayoría de pobreza que he visto aquí es culpa de la droga.

Me gusta que cada uno es diferente, toda la gente en España no es igual”.

“Es difícil, ya que para contarle a la gente de mi país cómo es aquí, nadie te cree. Ya que la gente de mi país piensa que aquí en España no hay pobreza, que se vive mejor aquí; ya que los españoles y los franceses que llegan a mi país, llevan mucho dinero y hacen ver que aquí en Europa hay suficiente dinero, allá la gente

se mata por venir aquí. La gente que viene aquí vende muchas cosas para poder llegar a España, y luego que vienen, no encuentran trabajo y quedan mal económicamente y tienen que comenzar de cero.

Aquí lo que más me gusta es que la mujer está viviendo en libertad, lo que en mi país no; ya que en mi país la joven tiene un poco de libertad, pero la casada no. El marido es el único que puede autorizar lo que su mujer puede hacer.

Lo que no me gusta es que los niños le falten mucho el respeto a sus padres, lo segundo, en la calle o en el servicio de trabajo existe mucho racismo, y tercero es que en las calles están matando muchas personas.

Lo más importante es mi trabajo, si no fuera que viene ajustado por el comportamiento de mis compañeras, en mi casa no tengo problemas con nadie, con mi marido estamos bien y con los niños igual, ya que los he criado con nuestras costumbres. En mi trabajo hablo español, en mi casa Bambara y francés, y los niños hablan español”.

“Les diría que Valencia muy bien, que hay mucha limpieza en la calle, que hay mucha fiesta, que hay mar, mientras que en mi país el mar no existe; lo que veo más valioso en España es la seguridad social, una cosa que a mí me gusta mucho; lo menos valioso para mí es la crisis. Le diría a la gente de Malí que los españoles viven bien, que viven en una clase media, claro que es mejor que la gente de mi país, también les diría que la democracia es mucho mejor que la de Malí, porque España esta más adelantada que Malí en la Administración Pública; además, la policía aquí está muy bien, ya que a mí en siete meses de estar aquí, la policía sólo me pregunta una vez por mis papeles y fue en el autobús, pero han sido amables”.

“Yo diría que Valencia es una ciudad muy bonita, con gente muy amable. Me gusta la comida de Valencia, la paella. Me gusta la fiesta valenciana, las fallas, aunque hacen mucho ruido. Para mí los políticos, no entiendo mucho de política pero bueno, yo todo lo que hacen me parece bien. La policía, son

un poco pesados, porque solamente paran a los extranjeros porque en la calle te ven enseguida, sobre todo, si llevas una mochila o algo así, enseguida te paran y te registran los documentos y esas cosas, en ese sentido diría que son un poco pesados. Desde que estoy aquí me he encontrado una situación, no he recibido tratos malos. En ese sentido tengo muy pocas cosas que puedo decir que no me gustan.

Valencia es una ciudad muy bonita, que tenemos libertad aquí y podemos hacer todo lo que queremos, estamos libres, pero aparte de eso ahora estamos en un momento muy difícil, nosotros que estamos aquí, que tenemos papeles, tenemos todo, pero igual estamos viviendo un momento muy difícil, muy crítico. Lo que le puedo decir es que estamos en una ciudad muy bonita. La verdad, en Valencia la gente es muy amable. Yo me identifico con una persona muy amable.

El lenguaje que utilizo es el castellano y el Bambara, si estoy con mis amigos hablo Bambara, si estoy con españoles hablo español, sin problemas. Yo como soy una persona digamos, poco divertida, no me gusta de relacionarme con la gente porque yo creo que ahora la gente lo que le gusta es la amabilidad, que sea divertido, que se esfuerce un poco también de relacionarse con la gente y hablar con la gente”.

7. Con quiénes convivo

“Las personas de Valencia son buenas personas, siempre están bien conmigo, las mujeres y los hombres siempre están diciéndome, <<¿cómo estás?, ¡ven a comer!>>. Son buenas personas.

No tengo amigos españoles. No pertenezco a ninguna asociación. En ningún momento me siento parte de la sociedad española. Siempre estoy buscando una asociación española para hacer un grupo con ellos, pero muchas personas no quieren, no quieren problemas, para encontrar una amiga no puede ser, ellos no se quieren relacionar conmigo. Nunca me he sentido rechazado ni discriminado.

Sólo tengo un amigo de Malí aquí, la mayoría

que están acá no son de la capital, son de pueblos de Malí y yo no los conozco. No pertenezco a ninguna asociación de Malí. Yo no quiero relacionarme con muchas personas porque yo quiero tranquilidad, no quiero problemas aquí. La mayoría de la gente que viene aquí no está estudiando, no tiene la misma ideología, no es que yo sea muy inteligente, sólo el saludo y ya está, no quiero más relación con ellos. Yo quiero tener más amigos españoles que africanos. Tengo un amigo de Costa de Marfil. Yo nunca pienso que hay alguna nacionalidad con la que no me quiero relacionarme. La nacionalidad con la que me siento más identificado es Costa de Marfil. La gente es igual y me quiero relacionar con ellas para aprender muchas cosas”.

“De momento estoy viviendo en la casa de esta señora, ella es de Colombia, entonces me ha dicho 50 horas y entonces no tenía un lugar ni nada, como empezó este trabajito de cebolla, no ha durado ni 15 días, y entonces voy a tener un poquito de dinero y ella me ha dicho que sí, tenía un lugar para alquilar. Ella tiene confianza conmigo y le gusta vivir conmigo, hemos vivido bastantes años juntos y entonces me ha dado una habitación y me dijo: <<El mes próximo me lo pagarás>>. El primero mes no ha pagado entonces como no ha pagado, me está llamando a reclamar ahora.

Yo siempre digo <<de puta madre>> con todo el mundo. Yo tenía novia española, pero de otro sitio de España, pero de momento esto casi acabó y ya no quiero ni novia (...) De aquí he tenido un amigo, pero yo tenía esta mentalidad de ser bueno. He aprendido muchas cosas, a veces uno que es bueno los demás lo cogen un poco tonto, entonces, sí, he aprendido esta experiencia y no es que me aleje de los demás, pero dejo un poco de estas cosas..., para no tener problemas, así estoy yo ahora.

La verdad, no tengo ni relación con nadie de una asociación aquí, ni nada. No es que no me gusta pero a veces tengo miedo, los problemas yo no los quiero, yo siempre dejar el problema. No quiero problemas por culpa de unos otros, puedo tener el mismo problema que tú no quieres. He tenido problemas con mis paisanos también, no sólo con españoles. De Malí tengo

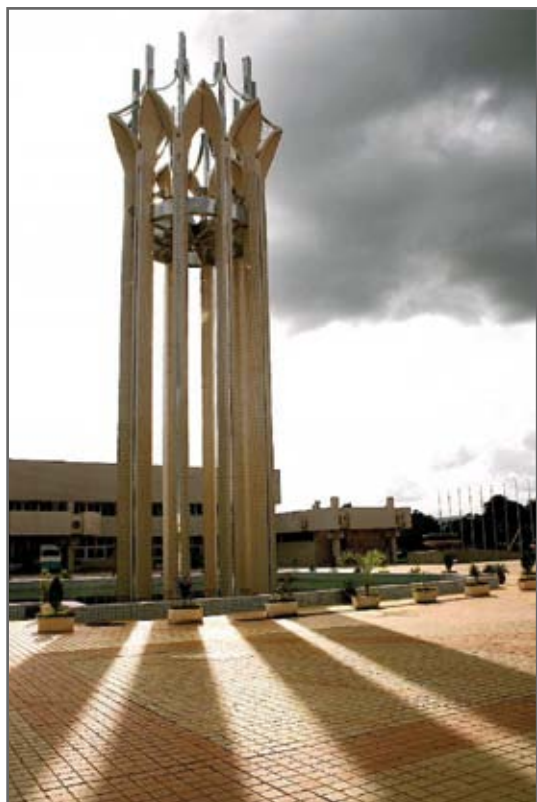


compañeros, amigos ya no tengo. Bastantes, casi todos, puedo decir a todos los compañeros conozco aquí. Conozco a gente que conoce a mi familia allá, que conoce a mi padre, pero que nunca he conocido allá, hay gente que he conocido aquí. Aunque yo no hablo muy bien el castellano yo a veces sé un poquito para explicar algo, ¿no?

La mayoría de la emigración de mi país aquí, el 70%, no ha estudiado. En Francia puedo decir casi el 90%, porque la mayoría de la inmigración francesa de mis paisanos son estudiantes que se van a estudiar y luego se quedan ahí o uno que va a jugar y luego no quiere volver, la mayoría va para su progresión

Antes, más que hasta ahora, la mayoría de lo que iban a Francia tenían estudios, no ahora, yo hablo de pasado, poquito de actualidad,

Torre del Palacio de Congresos, en Bamako



Fuente: Disponible online el 12-1-2010 en la página: <http://www.panoramio.com>

pero la mayoría aquí, la verdad, siguen sin estudio por el tema de camino, porque Francia tiene que coger el visado, entonces hay que tener algunas pruebas que hay que hacer, no sé, muchas cosas y hay quien va a estudiar y tiene que tener cursos de ir a estudiar y luego se queda ahí. Entonces aquí la mayoría sin estudiar, la verdad.

Yo creo que es más fácil aquí, entonces muchos han aprovechado para venir y no tener <<ni puta idea de la vida>>, entonces hacen todo lo que les da la gana y dicen que tienen la razón y no tienen razón, ése es el problema que tengo aquí. Entonces una persona sólo puede dar problema a todos los demás, por ejemplo, un chico de Malí, yo puedo decir que no vendo droga, yo puedo decir que yo no robo, que yo no soy maleducado, pero uno que no sabe <<ni puta idea>> de esta cosa en Malí sí lo hace, mi paisano, y ¿cómo puedo defender a todos los paisanos de Malí?

Me relaciono con bastante gente, de África sobre todo, yo la verdad me llevo bien con la gente. Antes me relacionaba mucho con gente de mi país, pero ahora no. Eso me dicen siempre mi padre y mi madre, aleja los problemas, donde hay problemas tú te alejas, aunque uno te pega no dar la respuesta de pegar, entonces así tengo, esto es mental seguro (...).

Puedo hablar con ellos, yo antes salía mucho, como yo antes tomaba alcohol, entonces era una vida tonto, la juventud, todavía soy joven, sí, pero esta cosa puede pasar a todo el mundo, pero todo el mundo no va a tener suerte de dejarlo. Yo he tenido suerte, he dejado practicando mi religión, no puedo decir soy musulmán 100% pero la que condenan a la mayoría no lo hago, así estoy un poquito... Podemos hablar, pero ya no me meto en ningún lío...

A mí me gusta mi país, y una persona, ni tú, ni yo, ni otro no puede decir dónde yo voy a vivir, tú puedes tomar tu decisión, no quiero saber más, voy a quedar a vivir toda mi vida hasta la muerte. Pero no sabes lo que te espera, ¿eh? Un día te puede llegar otro camino que tú no esperabas, y tener que tomar. Hay mucha gente aquí que no cree en el destino, pero el destino existe, es verdad. Yo creo, yo creo en Dios y en el destino. Hay mucha gente que

termina el camino que nunca pensaba, pero termina el camino que termina tiene que tomar, va parte de su destino.

Además de mi país me gusta mucho el país de mi mujer (Marruecos), la gente de allí, la verdad, aunque yo la verdad no puedo decir nada que estuve ahí como peor. Además mi mujer la he conocido allí, entonces la verdad me cae muy bien allí. Sí, muy bien, entonces, aquí también me gusta pero alguna cosa que tenemos que quitar. Entonces, digo yo, si uno tiene que cambiar su cara y poner cara de <<mala leche>>, la gente africana no tiene que poner con Occidente porque lleva mucho tiempo, bastantes años, ha pasado el tiempo de esclavitud, el tiempo de colonización, después la mundialización, la que tiene que cambiar su cara es nosotros. Nosotros tenemos que enfadar, pero la generación está intentando olvidar, pero aunque tenemos una <<rasca>> en el corazón tenemos que cambiar, porque la vida siempre no podemos pensar, uno no puede pensar siempre a lo que te han hecho, tiene que olvidar alguna cosa para seguir una vida normal, pero contra ello, aquí se enfadan con nosotros y piensan mal (...).

No puedes generalizar, eso es parte de la familia. Si tú quieres ayudar a tus hijos no seas racista, si tú educas bien a tus hijos hay que respetar mucho. Hay niños aquí que son puro, puro, puro Occidente que respeta <<de puta madre>>, pero hay otro que te puede echar la bronca, te insulta, pero eso lo que yo nunca he entendido, ser negro no tiene que significar lo más malo del mundo. No, hay que cambiar. En Marruecos, existe, pero te lo juro que nunca he encontrado, nunca he encontrado, la verdad.

Todos los países me gustan, yo no soy gente de..., de rechazar a nadie, gente de..., yo no soy gente fascista, en Malí ahora no hay racismo, pero que hay mucho fascismo, sí. Yo me llevo con todos pero, es difícil, cada uno tiene su manera de seguir su vida, pero uno a veces se cree que tiene el buen camino pero creo que no es verdad, yo con cualquier gente, con cualquier continente o cualquier raza, si quiere podemos vivir bien sin problemas".

"Me llevo bien con la gente, donde vivo hay más de 30, más de 30 nacionalidades, 80 colegiales. Me llevo bien con ellos, no tengo

problemas con nadie, en el barrio también, no tengo problemas, ayuda más, ayuda más a la gente porque estoy con una asociación de mujeres en el barrio. Sí, comparto todo, la cultura, porque ellos querían saber de Malí, la cultura como la gente vive, un amigo en 2007 me fue a visitar a Malí. Sí, es un proyecto de Cáritas, del barrio de La Coma, es un proyecto para ayudar a las mujeres, mujeres de riesgo, ahora en el barrio son mujeres inmigrantes y gitanas. Hay dos proyectos: Promujer y En cami. Pero son proyectos para ayudar a las mujeres en situaciones de vulnerabilidad.

Me siento parte de la sociedad española en cualquier momento. Sí, en el momento de los estudios, cuando estoy estudiando, me siento como una mujer española. No me he sentido rechazada por la sociedad en ningún momento. En mi caso sí me siento parte de esta sociedad, yo llevo casi 10 años cotizando, para mí eso es muy importante, venir y pagar seguridad social. Me relaciono muy bien, compartimos muchas cosas juntos. Hacemos celebraciones del hijo, fiestas privadas, muchas cosas en común. Cuando llegué fue un poquito difícil porque no conocía a nadie y con el tiempo fui conociendo la gente

Hay, aquí en Valencia, hay muchos paisanos aquí viven con sus familias aquí, y por eso tenemos una asociación de Malí aquí. Primero son actividades para conocer Valencia y conocernos, integrarnos porque es más importante, cuando vienes a un país tienes que integrarte a la cultura de todos de este país, y también el curso de alfabetización de las mujeres de Malí, <<Benkadi>>, en Bambara, Benkadi significa la paz, es la paz, es una asociación de paz. En la asociación de Malí no hay españoles. Sólo participo en la asociación de Malí. Con gente de Costa de Marfil me relaciono también, de otros países se puede saludar, pero relacionar más con ellos. Me relaciono sólo con africanos".

"Con amigos españoles salimos a la discoteca, para beber, pero yo bebo poco. A otros grupos o asociaciones yo no voy porque están ahí para engañar a la gente, cada mes tienes que pagar 5 euros. Si tú quieres pedirle dinero a la gente, pídele, pero no digas que esto es una asociación de tu país. Cada mes 5 euros es mucho dinero. En Malí hay buenos y malos,



aquí hay un montón de asociaciones de Malí en cada ciudad. Tengo muchos amigos de Malí aquí. Con personas de otros países conozco franceses, ingleses y me relaciono con ellos sin problemas, sobre todo, con los que hablan francés. No hay ninguna persona con la que no quiera relacionarme, no hay ningún país donde toda la gente sea mala, por ejemplo, alguien dice que la gente de Marruecos o rumanos no valen: ¡no!, hay buena gente allí.

Ahora tengo que buscar el contrato, luego buscar trabajo, dentro de ese tiempo me puedo casar con una mujer de acá o no, pero si tengo papeles y mi trabajo un año acá y aún no tengo mujer y si hay problema yo me voy para Malí. No se si me voy a quedar, puede ser que me quede, o puede ser que no”.

“No me meto con nadie, lo único es el problema en mi trabajo con mis compañeras que me dicen lo que les da la gana y como yo necesito el trabajo me quedo callada. Si dos personas pelean nunca se callan, mientras que si sólo es uno sí. Prefiero evitar. Sólo tengo una amiga que es de otro país de África, pero de Malí ninguna. Tengo una amiga de Guinea, y en el trabajo conocí en un principio una ecuatoriana pero cambiamos turnos y ya nada. Pero me relaciono mejor con la gente de mi país”.

“Bueno, sí, bueno, yo casi no salgo para ir pasearme ni nada. Sí, tengo mucho amigos españoles, a veces vamos a pasear o ir a Villa Verde con la bicicleta, igual mañana vamos. Sí, soy voluntario aquí en “Bantawa” y también trabajo con otras ONGs porque hoy mismo tenemos reunión con una ONG que se llama Asamblea por la Paz, estuve con ellos en un curso de codesarrollo y bueno estoy con ellos.

En algún momento me considero de la sociedad española porque al estar con los españoles ves que compartes con ellos, no hay ningún problema, te sientes bien, hasta que llegas a pensar que ya soy español, ya que estoy compartiendo con ellos, ya soy español. Por ejemplo, una fiesta, la excursión que hacemos con la gente que fui del curso éste, son gente muy amable, a veces salgo con ellos y yo lo veo como son gente muy amable, te sientes igual que ellos, hasta que llega un momento que somos iguales. Al principio, antes de

relacionarme con todas esas personas, había momento que yo decía <<¿por qué he venido aquí?>>, si la gente no te conoce es que es difícil de relacionarse con la gente aquí porque cada uno va a su rollo, es difícil. Yo como estoy acostumbrado siempre a estar al lado de la gente, con la persona, disfrutando de la vida, a estar solo, sientes que a la gente no le importa.

Tengo muchos amigos malienses. Nosotros tenemos una asociación también en que cada mes hacemos una reunión, se llama <<Unión malienses>>. Lo que hacemos en las reuniones, cada uno cuenta las dificultades que tiene o cómo se siente, si alguien necesita algo, a veces, qué oportunidades tenemos aquí para apoyar al otro, ayudarse. Las mayores dificultades son que como hay mucha gente que no tiene documento que para conseguir trabajo es difícil y esas gentes son las que tienen más dificultades de tema económico para poder mantenerse También tengo relación con unos senegaleses y tengo amigos también de Nigeria y Ghana. Yo estuve en Ghana, estuve en Senegal cuando nos encontramos, pues como yo estuve en su país, hablamos de su país, si alguien ha estado en tu país te puede hablar un poco de tu país, con Nigeria un poco menos. Yo soy persona abierta, da igual sea donde sea”.

8. Qué nos ha ayudado y qué nos podría ayudar al llegar

“Cuando llegué, la Guardia Civil me ayudó, y la Cruz Roja. Un amigo me dejó dormir en la sala de su piso. En la iglesia dormí 5 días y me dieron 30 euros. Todo lo que yo viví con la Guardia Civil está bien, está bien eso.

La primera vez con Cruz Roja, me he quedado ahí, no creo que ha llegado ni a un mes porque gente de mi país me dice: <<Tienes que cambiar, tienes que buscar trabajo, sino, no vas a tener trabajo, te quedarás allí>>. Entonces, Cruz Roja me había dado alojamiento en un hostel aquí, ahí me habían dado un ticket para vivir y estuve ahí, no estuve un mes, pero al comunicarme con mis paisanos, tuve que mentir con ellos, que tengo familia y que me estaba buscando la vida, así entonces, mi primera ayuda fue ellos aquí en Valencia. En

Tenerife, como puedo decir, en la cárcel, y a los 45 días yo estaba en libertad. Luego Cáritas me ha ayudado bastante, hasta ahora me está ayudando por los problemas de papeles me ha ayudado mucho, pero esto depende de uno también. Si uno me está ayudando también tengo que comportar como él (...).

De políticas no quiero hablar, yo no puedo generalizar pero, en muchos falta la educación. Hombre, hay que cambiar mucho no sé, yo digo yo, bueno, lo más importante la educación. En la vida, si uno está muy bien educado, seguro no va a tener problemas sí, lo más importante primero, la educación, muy importante, sí. Si uno está muy educado seguro que va a afrontar muchos problemas. La gente que venga, si está muy educado también, no va a tener, por ejemplo, yo puedo decir que he sufrido pero otro que ha sufrido más que yo, otro más que él, entonces, pero cada persona depende de su personalidad también. Si yo y tú, u otra persona, podemos ir a un sitio y buscar algo para mí, para la vida, entonces depende de como tú tratas de buscar tus cosas, tu educación puede defenderte, eso también tienes que considerar, ¿no? Entonces, yo, la verdad, educación, yo puedo decir educado y me pueden ver maleducado, pero en mi conciencia estoy adecuado.

Tenerife no puedo decir nada, es una ley del Estado, inmigración va a hacer la ley, porque la inmigración no es lo que a nosotros nos guste y queremos entrar por fuerza, no, es un acuerdo, aunque y no lo sé muy bien, es un acuerdo. Que uno tenga que migrar para hacer cosas en su país, en otro hay tiempo pasa a otro país, porque la vida es así y entonces aquí turno, otro día otro país turno, entonces así va inmigración, pero falta un poco también a la juventud de obligar de cambiar el sitio, tienen que desplazarse como nosotros para conocer la realidad también. Sí, tienen que salir un poquito, aunque mi padre me dice <<África es así, los africanos son así>>, pero si yo no estuve en el sitio, ¿cómo yo...? Si tiene que creer en la palabra de tu pariente, pero para ver si todo lo que dice que es verdad, a veces tú también tienes que desplazarte. Habla mi padre y me ha dicho esto (...), voy a ver si es cierto, no es para ver si tu padre es un mentiroso o no, es para ver un poquito la realidad, entonces faltan. Ellos también tienen que salir, hacer intercambio. Si sale mucho

joven por ahí seguro que tú salir también, cambiaría un poco la visión general, seguro.

Esto también falta, hay que cambiar de cultura, de ambiente, países, ir a otro, por ejemplo, en Francia. Hay mucho joven de Francia que va a mi país, hasta muchos que están viviendo ahí para trabajar, hay muchos españoles que viven, no bueno, no es mucho, pero no son como los franceses o como los otros de Canadá, franceses muchos, que viven ahí su vacación y viven y también. Pero él, por ejemplo, si no estuvo ahí no va a saber qué dice su familia, por ejemplo (...) no tener que creer todo lo que te dicen, a veces, si te toca, si le dice ahora que éste toca y es agua, yo creo lo que tú me dices, que le toca y es agua, y me quedo así, no voy a tocar, siempre tengo <<es agua>>, pero si tocas, dices <<es agua>> o <<no es agua>>, eso falta un poquito también".

"La llegada puedo decir muy fácil y muy difícil. La entrada mi primer año, llegué y no hablaba nada, nada de nada de castellano, y la cultura aquí creo que es un problema, porque para venir a este país tienes que aprender lo básico <<buenos días>> y todo es muy importante. El problema aquí, dentro de un mes me puse para aprender castellano, y casi en dos meses entendí casi todo, hasta ahora. Hablar me cuesta un poquito, me cuesta, pero estoy tratando de mejorar. Aquí me ayudó el centro (CeIMigra) mucho, y en el colegio también porque habían profesores que dieron clases de castellano dos veces a la semana, pero además aquí también.

La persona que entra aquí por la primera vez están, si es de manera legal, creo que está bien acogida por la Administración y por el Gobierno de Malí, pero los que vengan de patera (...), creo que debería haber asociación para borrar esta situación. Podría mejorarse la facilitación, la facilitación para dar más clase, sobre todo en el ayuntamiento de cada barrio y poder integrar unas medidas para la lengua, porque la lengua es la primera dificultad que tienen las personas que llegan. Pero lo veo muy bien porque la <<enculturación>> está pero total".

"Cuando llegué aquí fui a Zaragoza primero. La integración ha sido un poquito difícil porque



Río Níger, en Bamako



Fuente: Disponible online el 12-1-2010 en la página: <http://www.panoramio.com>

cuando llegué aquí primero no hablaba el idioma y era difícil relacionarme con la gente. Una familia española me ayudó mucho. La conocí aquí.

A mí no me gusta cómo ven al emigrante de fuera, no me gusta así, para mí si lo veo así me da asco. Por ejemplo, algunos si no se pueden mantener para mí es mejor que los manden para su pueblo, porque es gente que está sufriendo. Es equivocado pensar que todo inmigrante es igual. Yo creo que los que no tienen papel para trabajar o los que tienen papel pero no quieren trabajar es mejor que se devuelva a su país mejor. Creo que deberían hacer más, por ejemplo, si viene aquí un inmigrante, o un extranjero lo primero que tiene que hacer es estudiar el idioma de este país, eso es lo más importante. A mí me costó mucho”.

“En Málaga y Sevilla me ayudó la Cruz Roja, nadie más, nadie me está ayudando para hacer los papeles. En la casa no me están ayudando, sólo estoy haciendo escuela para hacer el certificado porque es obligatorio por ley. Entré a una empresa de trabajo porque me iban a dar un contrato pero no me lo dieron. Yo he estado hablando con amigos y mucha gente que trabaja para ver si su jefe me da un contrato y yo arreglar mis papeles. Hay mucha gente que ayuda pero no puede ayudar a todas las personas. Un amigo de mi padre está trabajando hace mucho tiempo para Ceimigra y me ha dicho que pueden

enseñarme a trabajar. No es dinero para comer, es enseñar. Si una persona recibe todo gratis se acostumbra, así no me gusta a mí.

Todo el día se habla de la crisis de España, pero la crisis está ahí, la crisis no sólo está en España, está en todos lados, en África, Europa, Latinoamérica... Yo no hablo con políticos, los políticos no me gustan. Los políticos dicen: si la gente me elige yo voy hacer esto, ipero es mentira! De la política de España no tengo idea. En España dicen los políticos: si la gente me quiere, yo le voy a dar los papeles, ieso es mentira! En Francia dicen que van expulsar a los inmigrantes, todos van a regresar a su país y tienen 7 meses, eso no es verdad. Muchos dicen que van a hacer esto o esto, y no hacen nada. Yo no pienso en la política”.

“El primer mes me costó mucho, primero no te entienden el idioma, por lo que impide el diálogo, yo aprendí español hasta que mi hijo empezó a hablar bien el español, él me traducía lo que yo decía en mi idioma y así estuvo los primeros 6 a 7 meses, yo me quedé sola desde el primer mes, los Médicos sin Fronteras me dejaron con las monjas y estuvieron haciéndome visitas una vez al mes por un tiempo y luego dejaron de visitarme, y gracias a las monjas los primeros tres años me brindaron mucha ayuda, ya que no podía trabajar y fueron muy buenas conmigo y mi familia. Al llegar aquí venía embarazada de cuatro meses y los primeros dos años pasaba un día en la casa y otro en hospital por la operación de mi hijo, fue muy complicado adaptarme. Las instituciones públicas no me brindaron nada, ni nadie me dijo nada. Además, cuando yo vine aquí no había mucho moreno o negro, aquí ha habido más gente de Malí a partir de los años 2005 y 2006. Deben de cambiar la ley de inmigración un poco para ayudar al emigrante, ya que no ayudan ni un poco. Podrían ayudar en alimentación, de casas, trabajos”.

“Cuando estaba en Marruecos, mucho esfuerzo. En Ceuta estamos con las autoridades, al estar con ellos te lo hacen todo, te dan comida, te dan el billete para cruzar el mar. En Valencia, mi primera adaptación fue Bantawa, este programa. Nosotros, como yo tenía mis amigos en el río, en principio yo dormí en el río un

mes porque yo no tenía dinero y había gente viviendo allí. Te pagan el billete, tú llegas a la estación de autobús y ya harás tú todo lo que tienes que hacer. Yo tenía unos amigos que ellos vivían en el río, yo me fui con ellos y con ellos traté de conseguir un trabajo para poder coger una habitación. Lo pasé muy mal, en principio, cuando no teníamos nada lo que hacíamos era buscar comida en la basura para todas esas cosas. Aquí en Bantawa bajaban por la tarde y daban la comida.

Yo creo que puede haber un albergue o un sitio donde la gente que recién llega pueda estar un período para que puedan tener, hasta que puedan mantenerse. En este sentido, para que una persona se sienta mejor, yo creo que el Gobierno tiene poco que hacer en este sentido, es más la población, si tú lo pasas difícil y tienes amigos, si ves que la gente te trata bien, te anima, pero si tú estás en dificultades y no tienes nadie que sea del país que estés viviendo, es lo peor, porque si tú tienes amigos españoles, aunque no tienes nada, como tienes amigos es muy bueno, tener a quien contar tus dificultades, tus alegrías, eso es muy bueno, pero si yo tengo sólo mis amigos, yo sé que la asociación que estoy ellos también están, para qué lo voy a contar, yo creo que en ese sentido para una persona se sienta bien es tener con quien compartir. Yo lo que puedo decir del Gobierno no dejen tirada a la gente o que les den documentos para trabajar o que los acojan para algún tiempo, como en un albergue”.

9. Lo que nos une como personas

“Cuando estoy en mi país tenía 65 kilos y ahora tengo 50. Las ideas han cambiado, yo pensé que en Europa no había problema de comida, hay problema para comer. Espero primero los papeles, segundo, homologar, y después, si puedo, trabajar y aprender a conducir. No me gustaría traer a mi familia, yo vine para hacer la homologación y ya está, después de eso me devolveré a mi país. ¿Qué puede hacer para ayudarme?

Yo creo que no he cambiado, la verdad, no. He aprendido mucho, muchas cosas más, pero cambiar, no, no voy a cambiar. Hay alguna realidad que he conocido aquí que nunca he conocido sin venir aquí. Existen en todos los

países, pero en mi país nunca lo he conocido. Esto es..., como se dice, aquí en castellano, yo no hablo muy bien castellano, se dice uno que se cree mejor raza, yo puedo decir a éste que mi raza es lo mejor (...). No es que no me guste, aunque no me gusta lo que haces yo no puedo cambiar esto, lo he conocido acá (...).

El racismo es lo más malo de la tierra, pero yo lo he conocido aquí, lo he conocido aquí. Hemos estudiado un poco de la esclavitud, pero no profundo, eso es lo que falta a los jóvenes en África. La política ha quitado mucha explicación y entonces dice sólo las tapas, no el dentro. Cuando uno cubo está tapando sólo, no se explica bien, el cubo de dentro no se explica. Si mi profesora me ha explicado bien, hasta el profundo todo, seguro que... Hombre, en todas las tierra, en todos los países hay buenos y hay malos, pero la mayoría comprende aquí muy mal, ¿eh? Sí, la gente está equivocada en muchas cosas, es como nosotros, la imagen que vemos, como se dice también, la formación que escuchamos a ése no es la realidad, entonces la formación que pasa aquí, muchos padres y madres dicen a sus hijos que los hijos lo agarran con los dos manos y creen que es lo verdadero, el mal verdadero del mundo. Eso es lo que está pasando muy mal en Occidente. No sólo España, en todo el Occidente”.

“Las tres cosas más importantes en mi vida son amor, primero, la paz igual de importante que la vida, el amor, no el amor de pareja, amor entre dos personas, el amor de la vida, y el amor de la vida para todo, e igualdad. Los tres me encantan mucho, es como mi canción en la boca, pero yo no puedo cambiar la vida, yo he nacido y tener así, yo puedo imaginar lo que me da la gana, pero yo no lo puedo hacer. Me encantan estas tres cosas: paz, amor e igualdad.

A veces falta mucho, la justicia sólo habla, pero no existe, la justicia es una palabra. La gente de riqueza puede hacer una justicia pero el pobre no tiene derecho a la justicia, ni aquí, ni en África, ni todo, justicia es una trampa contra los pobres. Con riqueza puede hacer una persona algo y condenarlo, pero no lo condena, si tú eres pobre, seguro que te van a condenar porque no tienes para pagar.



Justicia en el mundo no existe, la propia palabra sí, pero justicia no hay, lo olvidamos, justicia para los jefes, y el poder, y ya está, hay desigualdad, sí.

Vivir con mi familia, punto, no más, sí, pero eso seguro no va a ser nunca. Sí, porque sí, hombre como te he dicho, yo puedo imaginar, pero no sé lo que me espera. A veces mi padre, mi madre, vienen a visitarme y volver, la verdad, lo más bonito del mundo. Que si podría, si podría, pero no. Lo más que me preocupa ahora es estar con mi mujer, vivir con mi mujer. Por un lado yo estoy con mi pareja, estamos lejos, aunque no le gustaría aquí, mi mujer y yo buscamos lo que sea por estar juntos, no importa el país.

Yo, la verdad, yo estoy contra la inmigración. No es que estoy contra de ser inmigrante, sí, la gente somos un poco tontitos, los trabajos que venimos a hacer aquí, tenemos bastantes allí, aunque pagamos poco, pero no tenemos, no estamos orgullosos de trabajar en el propio país para realizar algo, todo el mundo quiere salir y piensa que si voy a Occidente voy a conseguir dinero fácil, pero es la idea, es mentira. De todos los primeros jóvenes que han venido aquí, yo la verdad, la mayoría es falso que gana dinero para trabajar, que gana dinero fácil. La verdad, por culpa de emigración mi país a perdido un poco su dignidad y su valor. Ha venido para quitar un poco el pantalón a mi país, la mayoría que está encarcelado ahora, qué pena, su madre dice que está buscando dinero, por eso estoy contra la emigración. Yo ya estoy dentro, no estoy pensando volver, quiero acercar a mi mujer, a ver y buscar la vida, como mi padre ha buscado su vida por nosotros, yo también. Somos 6 hermanos, 5 chicos, yo soy el primero y una chiquita, todos están estudiando, sólo la pequeña está en secundaria, los 4 están en la Universidad, uno hace Economía, dos hacen Derecho y el otro hace la Biología, y la pequeña todavía en Secundaria. Nosotros le contamos lo que hemos visto en la vida, nosotros ahora somos como un libro de historia de la vida, un poquito de la realidad, todo no puede ser irreal, pero un poquito de la realidad, vamos a contarlo, así”.

“He cambiado, primero, la manera de ver las cosas, porque la gente de allí de mi país de

África piensa que Europa es el dorado y hay que venir para ver que es otra realidad, que son países que tienen problemas, muchas cosas, que no es tan fácil como la gente piensa, hay que luchar para vivir, no hay tantas facilidades como la gente piensa. No es mi primer viaje en Europa, pero tenía una idea sobre Europa. Sí, me dicen, <<tú ahora eres una española>>, pero eso no me gusta mucho, yo siempre digo que soy una africana, es verdad que estoy aquí en España para estudiar, no voy nunca a cambiar mi manera de estar, mi cultura no voy a olvidar, no voy a olvidar mi cultura, pero se nota que hay una diferencia entre la gente que está aquí y..., digo, la gente que venga aquí y luego, que se vuelva para una corta estancia aquí, se nota la manera de ver las cosas, hay como una diferencia.

En la vida cotidiana, lo primero es la honestidad, yo no puedo estar haciendo, no quiero ser molestia para la gente. Segundo, no sé cómo se dice, ser abierta, apertura a la gente, porque cada uno tiene cosas que puede dar a otros y para mí es más importante hacer cosas juntas. Yo creo que hay personas buenas que siempre están dispuestas a ayudar, nos facilita más las cosas y para mi familia, mi tío que está aquí, creo que él se siente bien con sus amigos. Está muy integrado ahora.

La ley de Malí en el *devenir* (futuro) de la protección de las mujeres, creo que es una ley poco más que margina (...). Todo sobre la ley de aquí, hay algunas expresiones de dentro de esa ley de aquí que ayudaría a mi país. La purifica, está bien la manera de gobernar. En la ley de Malí no hay disposiciones específicas para las mujeres, no las protege específicamente a ninguna mujer. Las mujeres, sobre todo, no tienen derecho (...), cuando hablan todo en la familia, no tienen derecho para tomar una decisión, nada. Está cambiando, pero... Puedo decir que hay algún tipo de agresión porque no tienen derecho, que hay violencia, y ¿a dónde podrán quejarse? Porque si no hay disposición específica para protegerlas, no hay existe en el ordenamiento jurídico de Malí, por eso no te puedes quejar. A nivel de ley y de costumbre, porque la ley es el foco del reflejo de la cultura de la costumbre, porque siempre el hombre es superior, ¿no? Es el jefe de la familia, y en este sentido siempre los hombres tratan a las mujeres como inferiores. Ahora las mujeres se están quejando de esto

en un movimiento, porque hay asociaciones, muchas, asociaciones de mujeres que están luchando para cambiar las condiciones de las mujeres de Malí y también con los tratados internacionales, acuerdos internacionales que Malí ha ratificado, eso también está ayudando un poquito a cambiar las cosas.

Para terminar, gracias al Gobierno español para acogernos aquí para darnos esta oportunidad de venir a hacer los estudios aquí y también al Ceim que ayuda mucho a la gente, sobre todo a los inmigrantes, Ceim es una organización que ayuda mucho, hay que educar. Ésta es mi primera vez que estoy aquí para aprender, puedo decir que aprendí mucho, mucho de aquí, pero con el curso de Codesarrollo he aprendido mucho de la cultura española, y de la asociación de desarrollo de los países africanos”.

“Salir de mi país y venir a España me ha cambiado un poquito, ahora mismo sé muchas cosas sobre África que antes no sabía porque falta información a veces de África, aquí a mí me gusta la información, que la gente me informe lo que yo no sé. Ahora tengo mucha esperanza allá. Me ha costado, me ha costado, pero si alguien se quiere integrar se tiene acostumbrar porque éste no es el país de nosotros, si viene aquí se tiene que integrar poco a poco. Voy a clases de español, luego voy a entrenar con españoles. Me gusta integrarme con la gente española, compartir con ellos.

Lo más importante para mí es la familia, luego tener trabajo, porque si no tiene trabajo es muy chungo. Ni allí, ni aquí, yo no práctico la religión, yo allá no practicaba, solamente es que nací en familia musulmana. De allí valoro que la mayoría no come alcohol ni come cerdo, no tengo esa costumbre, las demás carnes sí las como y me gustan. Mi familia está en África, pero aquí he encontrado muchas cosas, la vida me ha gustado, tengo mi trabajo y he comprado el piso, mi familia la he ayudado gracias a que estoy aquí en España, si no, no podría. Hay algo más que falta, por el momento hay muchas cosas que quiero hacer, pero por el momento no. Hacer una organización de

niños o un colegio para que los niños puedan estudiar, ése es mi sueño, pero aún me falta.

Yo presentaría a Malí como el mejor del mundo, aunque somos pobres estamos enamorados de Malí, es que somos felices. Los niños son felices, no tienen ni comida casi, pero son felices”.

“Ahora yo no tengo casa, antes sí, pero hace mucho tiempo que no tengo trabajo, entonces no tengo dinero y no tengo trabajo ni papeles. Tengo un amigo que me brinda la comida, me ducho, lava mi ropa en la lavadora y en la noche si yo quiero dormir, también. Lo más importante de mi vida es tener trabajo y dinero, también una familia y luego mi padre y mi madre. Todos los inmigrantes que vienen son para buscar dinero y luego regresar a su país. Tú puedes venir aquí pero vienes buscando dinero”.

“Aquí lo que sucede es que la gente hace lo que le da la gana, vive con libertades y se faltan el respeto, mientras que en mi país hay libertad, pero diferente; siempre deben de respetar las costumbres para poder vivir en paz. En mi país yo no trabajaba, sino vendía; yo gano dinero más en mi país que aquí, con la diferencia que aquí todo el dinero se va en gastos de la casa y de los niños, que en mi país no es así. En Malí sí puedo ahorrar, mientras que en España no.

Para mí lo más importante es trabajar, la educación de los niños y el bienestar en mi familia y hogar. Lo que me gustaría ahora es que mi marido y mi hijo de 19 que no tienen estudios encontraran un trabajo. Mi hijo acaba de llegar con su padre hace ocho meses y ahora lo que hacen es aprender el español.

Pero la gente que esté pasando esta situación muy dura, no avisa a sus familiares. La gente que llega aquí no sabe lo que está sucediendo aquí, sí, yo les comento los problemas que aquí se pasan como ¿Dónde vivir? ¿Dónde comer? ¿Dónde dormir? Aquí no hay nadie que uno conozca para que te pueda ayudar como en Malí, no lo creen y hasta que están aquí te dan la razón y es muy tarde y se dan

³ Ismael Diadié, en la obra citada de Diadié y Pimentel, “Los otros españoles. Los manuscritos de Tombuctú. Andalusíes en el Níger”.



cuenta que en Malí hay mucho campo de arroz, para trabajar, para jardines; tú puedes cultivar y con todo eso ganas más dinero que con estar aquí. Malí es un país muy lindo, es agrícola, producimos muchos campos de arroz para todos, lo vendemos para comprar ropa, zapatos, para todo lo que necesitemos comprar; también hay <<nicos>>, que son granitos pequeñitos de color azul (sémola de trigo) para hacer cuscús, maíz, yuca, plátano, piñas, mangos, papaya, hay mucho. La gente viene aquí a buscar dinero, pero si hay trabajo ganas dinero y como los extranjeros que llegan a mi país llegan con dinero, mi gente piensa que hay que ir al país de los blancos para poder ir a ganar dinero, igual que ellos. Y cuando vienen, llegan sin papeles y, <<¿cómo pueden regresarse?>>. Se les hace difícil para volver. En mi país, si trabajas bien, cultivas bien, la familia le va muy bien y puedes ahorrar; pero aquí vienes sin nada y es muy duro que puedan conseguir algún trabajo y estar igual que en mi país, no puedes para nada ahorrar.

Claro, antes España estaba bien, ahora no. Antes había empleo y hoy no, cada día vienen más y si el Gobierno debe de hacer algo sería comunicar que aquí no hay trabajo, que vienen para sufrir, vienen para hacer cualquier cosa, que en su país están trabajando y se encuentran mucho mejor que aquí. Lo peor es que si se vienen para aquí, venden casa, coches y si quieren volver ya no tienen nada; se arriesgan demasiado”.

“Han cambiado cosas. Primero la forma de cómo se vive allá y aquí se vive de otra manera, en Malí acostumbramos que al levantarnos saludamos a toda la familia; segundo, obligatoriamente en Malí toda la familia se reúne a comer juntos en la mesa, todos los días; tercero, en Malí tú puedes dejar cualquier cosa en cualquier sitio y lo puedes compartir, aquí todo tienes que tirarlo en su lugar y todo está ordenado. Personalmente no he cambiado mucho. Porque cuando estuve en mi país no estudiaba. No había las informaciones que ahora estoy teniendo al salir del pueblo tenía un montón de cosas que tenía en mente que han cambiado, que son muy buenas. En Francia estuve viajando, aprendí por la calle, y hablaba más Bambara que francés.

Lo que más valoro en la vida es el trabajo, tener con quien compartir las cosas y apoyar a la gente que no viven mejor. Lo que me gustaría en el futuro es mejorar mi situación, tener buen trabajo y para poder mantenerme y para que pueda mantener a mi familia en Malí.

Os agradezco mucho, se agradece mucho de moveros, de investigar, de buscar solución para que podamos conseguir, yo también estudié en el Ceim, conozco un poco, sé lo que trabajáis y os agradezco mucho de vuestro esfuerzo, de lo que estáis haciendo sobre los emigrantes, me parece muy bien que haya una asociación que están apoyando los inmigrantes que dedican a investigar la migración, eso me gusta mucho”.

10. Algunas reflexiones para seguir caminando juntos

Malí es uno de los países africanos históricamente vinculados con España. Desde los siglos XIII al XVIII, la presencia de los “otros españoles” ha sido numerosa y constante. Tanto, que el estudio de la historia de Malí nos conduce, en esos siglos, una y otra vez, a la historia de España. No es eso lo que le da valor a la historia de los muchos pueblos que han vivido durante muchos siglos en lo que hoy es la República de Malí. Pero es muy significativo que los españoles, en general, no sabemos prácticamente nada de África, ni de los vínculos históricos y culturales que unieron a España con algunos países africanos a través de las numerosísimas personas, musulmanas y judías, expulsadas de España en los siglos XV, XVI y XVII.

Desde la presencia y la participación de estas personas “españolas” en la historia de Malí, consideramos necesario reconstruir la lectura de nuestra propia historia y aprender de cómo se ven los mismos acontecimientos desde posiciones distintas. En 1609 no se expulsó a los musulmanes que habían venido a la Península Ibérica, sino también a los españoles, de origen godo, etc., cuyas familias habían vivido en esta tierra desde siempre y que en algún momento se habían convertido al Islam, ya fuera por convicción o por conveniencia. Pero desde el siglo XIII, podríamos observar una paulatina y creciente salida de personas y familias musulmanas, de entre

Tormenta de arena sobre el río Níger



Fuente: Disponible online el 12-1-2010 en la página: <http://www.panoramio.com>

las más cultas de los diferentes reinos de España, por el cariz que tomaban las relaciones basadas en la diferencia religiosa o que tomaban tal diferencia como pretexto para otros intereses y otros fines. Pero los acontecimientos y procesos históricos nunca son simples y las propias diferencias entre diferentes corrientes dentro del Islam en la Península Ibérica, así como la tensión entre ellas, también contribuyeron a que las minorías, en cada caso, tuvieran que desplazarse. Lo mismo que, cuando las personas españolas musulmanas, pasaron de forma creciente al Norte de África, comenzaron a ser un “problema” porque, aun siendo musulmanas, no eran ni árabes, ni bereberes, ni moros...

Es de máximo interés lo que dice uno de aquellos “españoles”, cuya familia se estableció en Malí en el siglo XV, ya que nos muestra no sólo un reflejo de lo que somos las personas españolas, sino una visión, que percibimos ampliamente compartida por muchas personas extranjeras de muy diversos orígenes, acerca de los caminos, políticos y sociales, que están transitando los países de la Unión Europea y, de modo mucho más significativo, España.

“Salgo de este libro con cierta amargura y una leve confusión en el alma. No me considero del río Níger, ni del Guadalquivir ni del Tajo [los tres lugares de donde procede su familia: Tombuctú, Córdoba –y Granada– y Toledo]. (...) Todos son mis antepasados. De sus sangres está hecha mi sangre y, por eso mismo, me veo viviendo entre dos aguas, no siendo ni de aquí, ni de allí. Toda mi memoria está hecha de ríos, sangre y tinta; ríos que se abandonan o que se habitan, sangres mezcladas y tinta para recordar. Mi familia dejó el Guadalquivir y el Tajo para vivir a orillas del río Níger, ese dios indómito. Abandonó la Cruz y el padrenuestro por Alá y la Fatiha, sustituyó el castellano por el soninké y los viñedos y la nieve de Toledo y de Granada por el oro de Gumbu y las arenas de Tombuctú. Pero díganme, ¿quién abandona su tierra sin amargura?

Los eruditos han escrito mil libros sobre nuestro exilio de España, han calculado el número de expulsados, exiliados y desplazados desde la toma de Granada y la guerra de Las Alpujarras. Han discutido sobre nuestros destinos y meditado sobre nuestras vidas en Estambul y El Cairo, en Fez y en Tombuctú, en Amberes y en Amsterdam. Pero nadie se percataba de que esas cifras tan bien calculadas eran de personas y que tras cada una de ellas existía una vida para contar, un sufrimiento que esconder, una historia que olvidar.

El amor cantado es siempre un amor perdido, por eso, para muchos árabes, Al Ándalus es el paraíso añorado. Pero ese Al Ándalus de los poetas es un mito. Mito era esa tierra



donde vivían en armonía las tres religiones. Nadie se percató de que entre las cifras bien trabajadas y el mito hay vidas de hombres de carne y hueso, con sus entusiasmos y amarguras, sus tristezas y sus sueños. Muchos soñaron con Al Ándalus, no sólo como un paraíso, sino como una tierra donde habían quedado sus hijos, sus hermanos, sus madres, su hacienda y tantas otras cosas queridas de la vida de la que tuvo que exiliarse.

Yo sólo soy uno de los descendientes de aquellos expulsados, y por ello sé que mi vida sigue siendo una vida trunca; soy un desarraigado. Mi memoria empieza el día en que mi antepasado Alí Ben Ziyad al-Quti abandonó Toledo. Para muchos de los habitantes de Tombuctú no soy más que el descendiente de un extranjero; a pesar de mi negra piel, no soy más que un blanco. No pertenezco a ningún clan africano, no tengo ni tótem ni tabú; no tengo tribu paterna reconocida por la estructura de las tribus. Las únicas en las que vivimos son las de nuestras madres y, para ellas, seguiremos siendo, por los siglos de los siglos, unos extranjeros. En nuestras vidas, quedaremos siempre condenados a no ser, nunca más, de sitio alguno. Aquí, en África, seremos blancos, descendientes de un blanco; en España seremos negros e inmigrantes. Lo que fue de nuestras vidas después de la expulsión nunca interesó a nadie, y por eso hemos querido Manuel Pimentel y yo escribir este libro y contar estas historias.

Las historias de los andalusíes de este libro son algunas de ellas (...): poetas, conquistadores, místicos, sabios, grandes diplomáticos y malvados o apacibles gobernadores. Escribieron con su vida estas historias que hoy contamos. Vivieron con los pies sobre tierra africana y la cabeza entre el Tajo y el Guadalquivir, recordando el día en que ellos o sus padres tuvieron que irse. En el recuerdo está el dolor y ese dolor es lo que heredamos de padres a hijos. No lo hemos olvidado ni un solo día desde el siglo XV hasta hoy. Muchos de nosotros sabemos de qué ciudad salimos y de qué familia procedemos; muchos de nosotros sabemos que nuestros antepasados dejaron hijos cuando se fueron y que éstos se convirtieron al cristianismo. Sus descendientes pueden ser cualquiera de los españoles con los que me he cruzado en Madrid, en Sevilla, en Santiago de Compostela o en Barcelona. Por eso, este libro es también el libro de cada español. Le dije un día a mi querido amigo Manuel Pimentel que somos las ramas diferentes de un mismo árbol. Hasta el siglo XV, tuvimos una misma historia; a partir de este siglo, las vicisitudes hicieron que yo sea africano y que él siga siendo un español. ¿Por qué seguir luchando hoy por los mismos motivos que nos separaron hace siglos si podemos compartir lo que nos unió desde siempre?

Unos dicen que España perdió todo en 1492, otros que España hizo lo que tenía que hacer, expulsar a los invasores moros. Creo que todos exageran. Un país que ha tenido después de 1492 a San Juan de la Cruz y Santa Teresa de Ávila, a Cervantes y Baltasar Gracián, a Velázquez, Goya y Picasso no ha perdido todo. Podemos decir que no supo hacer suyos a Averroes ni a Maimónides, a la Alhambra y a la Giralda como hizo suyos a Séneca y Marco Aurelio, Curtuba y Toletum. Por no hacer suyas sus culturas musulmana y judaica, tampoco pudo hacer suyos a Montaigne y Spinoza, Mahmud Kati, Ibn Jaldun o Alber Camus, quienes supieron, sin embargo, hacer de España algo suyo en un momento u otro de sus vidas.

Creo que tanto los Banu I-Quti como los Banu Qasi son andalusíes, pero no moros. (...) Los Banu Qasi vivieron en Tudela, en el antiguo reino de Navarra. Su origen es romano, de una familia que recibió tierras tras la conquista de Roma en las actuales Aragón y Navarra junto al río Ebro. Los miembros de esta familia se llamaban Casius y al entrar los musulmanes, unos por convicción y otros por no perder sus tierras, se convirtieron al Islam. Pronto se unieron familiarmente con los árabes de Córdoba, pero también con los monarcas navarros. Cuando los Banu Qasi sufrían la presión musulmana de Córdoba y Sevilla eran ayudados por sus familiares, los reyes de Navarra. A cambio, cuando eran molestados los navarros y aragoneses por los francos, los Banu Qasi les ayudaban. Avanzada la reconquista, debemos recordar en el reino musulmán de Valencia a Abderramán Sanchuelo, nieto del gran general musulmán Almanzor y de la cristiana Aba de Navarra. Almanzor tuvo dos hijos con Aba, Abdelmalic y Abderramán Sanchuelo. Abderramán Sanchuelo fue coetáneo del califa de Córdoba Hixem III (976-1009), ambos

eran hijos de princesas del reino de Navarra. La mayoría de los musulmanes de España no fueron moros. De todas formas, ¿es que ser moro es un mal? Yo no lo soy y no creo que así lo sea. España debe reconciliarse con su propio pasado. Haciéndolo, hará reconocer a Europa que el Islam también ha sido parte de su pasado, parte de su cultura.

Se avecina un nuevo crepúsculo para los hombres, una verdadera Edad Media con sus miedos, su dedo acusador, sus bestias, sus brujas, sus hogueras, sus guerras en nombre de Dios, de la sangre y de la tierra. La ceguera humana no muere ni pierde fuerza. Hoy vivimos un nuevo tiempo de radicalización en el que sólo se puede hablar del otro desde la ira y el insulto.

El Islam hispano no puede ser extraño a los españoles porque muchos musulmanes eran hispanos convertidos, y el Islam no es sinónimo de violencia y barbarie. La tierra movediza de una religión es una cosa, sus disparejos practicantes son otra. La Ley de Moisés no conduce a las masacres de Jericó en los tiempos de Josué, ni a las guerras del reino de Saúl contra los Filistinos y los pueblos del desierto; tampoco el Sermón de la Montaña a tantas y tantas guerras de religión del cristianismo o el Corán al 11 de septiembre. Son los practicantes de una religión quienes buscan en ella las justificaciones a sus crímenes. No se puede condenar a Jesús por las extraviadas sendas de la Inquisición, ni a Mahoma por las Torres Gemelas. No sería ni sabio ni justo. No puedo condenar tampoco a todos los europeos por los crímenes de Auschwitz. Entiendo la cólera de Fallaci, no comprendo su juicio global del Islam y de los musulmanes. Lo mismo que una Italia que ha dado al mundo a un Dante o a un Maquiavelo no puede ser simplemente considerada una tierra bárbara por los crímenes de Mussolini. El Islam de Averroes, Ibn Arabi, de Omar Khayyam y de la Alhambra no puede ser tan sólo cosa de malos, a pesar del 11 de septiembre. No se puede juzgar a todo un pueblo, una religión o una cultura por los desvíos de algunas de las personas que los componen.

No soy árabe, tampoco americano, pero humano sí que soy y observo, desde la perplejidad, a todos los que son capaces de matar en nombre de un ideal, Dios, la patria, la justicia, la libertad, la raza y tantas otras cosas que mueven a los hombres en el siglo. (...) En fin, las locuras humanas son las mismas en todos los tiempos y mundos. (...) El español que se esfuerza a olvidar Al Ándalus se empobrece y renuncia a parte de sí mismo...

Que siempre les quede a los soñadores una remota Tombuctú por alcanzar. Que la paz, el respeto y la convivencia sean nuestros compañeros de caravana...”

Como ya viene siendo una costumbre, afirmamos la necesidad de reconocer la sabiduría y el bien en los diferentes. Esta reflexión de Ismael Diadié nos lleva mucho más allá de la historia pasada de Malí y España y nos habla de “emigración”, de lo que viven las personas que se han ido de su tierra, incluso por muchas generaciones. Nos habla de errores e injusticias que no deberíamos volver a cometer y que, como poco, cuestionan la Europa que cree haberlo alcanzado todo. Al final, da igual que expresemos el anhelo y la necesidad de buscar la Perla del Níger, la soñada Tombuctú, o la Ítaca de Kavafis. Lo que cuenta es hacia qué meta queremos llegar, qué medios ponemos para recorrer y construir el inevitable camino, y con quiénes estamos dispuestos a transitarlo.

Ala ka an ke nyogon jigi ye!



11. Algunos datos de interés

Tabla 2. Personas malienses empadronadas en España por Comunidades Autónomas y provincias a 1-1-2009

	TOTAL			P. ESPAÑOLA		
	Ambos sexos	Varones	Mujeres	Ambos sexos	Varones	Mujeres
TOTAL ESPAÑA	46.661.950	23.104.496	23.557.454	41.063.259	20.130.789	20.932.470
ANDALUCÍA	8.285.692	4.114.147	4.171.545	7.617.599	3.760.571	3.857.028
Almería	682.250	351.919	330.331	539.966	268.413	271.553
Cádiz	1.228.987	612.859	616.128	1.183.502	589.519	593.983
Córdoba	803.038	394.874	408.164	778.482	382.036	396.446
Granada	905.285	449.582	455.703	844.053	416.181	427.872
Huelva	512.366	254.613	257.753	472.767	234.198	238.569
Jaén	667.502	332.548	334.954	648.446	321.319	327.127
Málaga	1.587.840	785.171	802.669	1.323.361	651.724	671.637
Sevilla	1.898.424	932.581	965.843	1.827.022	897.181	929.841
ARAGÓN	1.342.926	673.377	669.549	1.172.631	578.222	594.409
Huesca	227.439	116.287	111.152	200.888	101.066	99.822
Teruel	146.656	75.852	70.804	128.356	65.046	63.310
Zaragoza	968.831	481.238	487.593	843.387	412.110	431.277
ASTURIAS	1.085.110	521.214	563.896	1.038.098	497.867	540.231
BALEARES	1.094.972	552.190	542.782	857.613	428.115	429.498
CANARIAS	2.098.593	1.050.601	1.047.992	1.799.373	897.561	901.812
Las Palmas	1.080.623	544.786	535.837	930.408	467.031	463.377
Santa Cruz de Tenerife	1.017.970	505.815	512.155	868.965	430.530	438.435
CANTABRIA	589.043	289.215	299.828	551.019	269.521	281.498
CASTILLA Y LEÓN	2.560.031	1.271.584	1.288.447	2.393.999	1.182.562	1.211.437
Ávila	171.090	86.519	84.571	158.955	79.948	79.007
Burgos	375.243	190.552	184.691	340.677	171.123	169.554
León	499.023	244.305	254.718	474.548	231.746	242.802
Palencia	173.070	85.824	87.246	166.271	82.291	83.980
Salamanca	354.236	173.522	180.714	337.062	164.736	172.326
Segovia	164.441	83.503	80.938	143.134	71.869	71.265
Soria	94.856	48.182	46.674	85.500	43.011	42.489
Valladolid	532.429	261.818	270.611	500.194	244.882	255.312
Zamora	195.643	97.359	98.284	187.658	92.956	94.702
CASTILLA-LA MANCHA	2.079.401	1.052.420	1.026.981	1.854.509	926.384	928.125

P. EXTRANJERA			P. UNION EUROPEA			P. MALIENSE		
Ambos sexos	Varones	Mujeres	Ambos sexos	Varones	Mujeres	Ambos sexos	Varones	Mujeres
5.598.691	2.973.707	2.624.984	2.266.808	1.209.745	1.057.063	22.860	21.100	1.760
668.093	353.576	314.517	334.438	173.075	161.363	3.400	3.346	54
142.284	83.506	58.778	64.955	34.154	30.801	2.079	2.044	35
45.485	23.340	22.145	22.270	11.851	10.419	8	8	0
24.556	12.838	11.718	10.521	5.892	4.629	111	111	0
61.232	33.401	27.831	29.732	16.294	13.438	67	64	3
39.599	20.415	19.184	23.743	11.063	12.680	700	693	7
19.056	11.229	7.827	6.321	3.649	2.672	312	310	2
264.479	133.447	131.032	153.445	77.778	75.667	96	89	7
71.402	35.400	36.002	23.451	12.394	11.057	27	27	0
170.295	95.155	75.140	85.752	48.010	37.742	1.447	1.238	209
26.551	15.221	11.330	12.891	7.130	5.761	886	774	112
18.300	10.806	7.494	9.526	5.422	4.104	13	12	1
125.444	69.128	56.316	63.335	35.458	27.877	548	452	96
47.012	23.347	23.665	17.143	9.600	7.543	10	10	0
237.359	124.075	113.284	122.010	62.130	59.880	1.086	973	113
299.220	153.040	146.180	159.909	81.999	77.910	174	150	24
150.215	77.755	72.460	68.064	34.827	33.237	87	77	10
149.005	75.285	73.720	91.845	47.172	44.673	87	73	14
38.024	19.694	18.330	12.114	7.184	4.930	19	19	0
166.032	89.022	77.010	83.344	47.390	35.954	300	285	15
12.135	6.571	5.564	5.469	3.103	2.366	7	7	0
34.566	19.429	15.137	18.818	11.226	7.592	76	68	8
24.475	12.559	11.916	10.261	5.832	4.429	26	26	0
6.799	3.533	3.266	2.876	1.702	1.174	0	0	0
17.174	8.786	8.388	6.754	3.634	3.120	9	9	0
21.307	11.634	9.673	13.240	7.339	5.901	34	33	1
9.356	5.171	4.185	3.333	1.925	1.408	128	122	6
32.235	16.936	15.299	17.459	9.639	7.820	16	16	0
7.985	4.403	3.582	5.134	2.990	2.144	4	4	0
224.892	126.036	98.856	115.546	65.839	49.707	1.316	1.215	101



	TOTAL			P. ESPAÑOLA		
	Ambos sexos	Varones	Mujeres	Ambos sexos	Varones	Mujeres
Albacete	400.836	201.317	199.519	368.051	183.108	184.943
Ciudad real	526.856	263.215	263.641	482.240	237.852	244.388
Cuenca	216.899	110.165	106.734	189.965	94.860	95.105
Guadalajara	246.074	126.714	119.360	208.254	105.906	102.348
Toledo	688.736	351.009	337.727	605.999	304.658	301.341
CATALUÑA	7.467.423	3.713.660	3.753.763	6.283.231	3.067.798	3.215.433
Barcelona	5.483.127	2.702.685	2.780.442	4.683.930	2.271.904	2.412.026
Girona	746.840	379.785	367.055	587.234	291.724	295.510
Lleida	435.120	222.871	212.249	358.247	178.428	179.819
Tarragona	802.336	408.319	394.017	653.820	325.742	328.078
COMUNITAT VALENCIANA	5.084.502	2.535.807	2.548.695	4.201.632	2.066.642	2.134.990
Alicante	1.913.922	957.920	956.002	1.452.957	717.576	735.381
Castellón	601.997	303.535	298.462	490.945	243.704	247.241
Valencia	2.568.583	1.274.352	1.294.231	2.257.730	1.105.362	1.152.368
EXTREMADURA	1.100.000	547.426	552.574	1.063.511	527.838	535.673
Badajoz	687.882	341.683	346.199	665.575	329.737	335.838
Cáceres	412.118	205.743	206.375	397.936	198.101	199.835
GALICIA	2.794.796	1.350.605	1.444.191	2.688.667	1.297.004	1.391.663
A Coruña	1.144.796	550.920	593.876	1.107.063	532.704	574.359
Lugo	354.862	172.929	181.933	341.443	165.734	175.709
Ourense	335.573	161.768	173.805	320.027	153.892	166.135
Pontevedra	959.565	464.988	494.577	920.134	444.674	475.460
MADRID	6.360.241	3.082.872	3.277.369	5.317.108	2.553.827	2.763.281
MURCIA	1.445.410	732.090	713.320	1.210.276	598.099	612.177
NAVARRA	629.569	315.216	314.353	559.420	276.999	282.421
PAIS VASCO	2.171.243	1.062.533	1.108.710	2.039.054	993.906	1.045.148
Álava	313.592	156.384	157.208	287.741	142.154	145.587
Guipúzcoa	705.421	346.849	358.572	664.802	325.615	339.187
Vizcaya	1.152.230	559.300	592.930	1.086.511	526.137	560.374
RIOJA (LA)	321.025	162.078	158.947	274.609	135.990	138.619
Ceuta	78.591	40.101	38.490	75.100	38.340	36.760
Melilla	73.382	37.360	36.022	65.810	33.543	32.267

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos del Padrón, INE. Último dato disponible el 2-6-2009 referente a los extranjeros residentes en España a 1-1-2009

P. EXTRANJERA			P. UNIÓN EUROPEA			P. MALIENSE		
Ambos sexos	Varones	Mujeres	Ambos sexos	Varones	Mujeres	Ambos sexos	Varones	Mujeres
32.785	18.209	14.576	12.180	6.935	5.245	772	756	16
44.616	25.363	19.253	26.142	15.307	10.835	9	6	3
26.934	15.305	11.629	17.338	9.988	7.350	1	1	0
37.820	20.808	17.012	19.826	10.962	8.864	8	8	0
82.737	46.351	36.386	40.060	22.647	17.413	526	444	82
1.184.192	645.862	538.330	306.692	166.400	140.292	6.736	5.985	751
799.197	430.781	368.416	171.370	93.129	78.241	3.355	2.984	371
159.606	88.061	71.545	49.503	26.400	23.103	1.718	1.533	185
76.873	44.443	32.430	29.627	16.246	13.381	1.460	1.290	170
148.516	82.577	65.939	56.192	30.625	25.567	203	178	25
882.870	469.165	413.705	483.174	253.347	229.827	2.640	2.518	122
460.965	240.344	220.621	284.063	145.537	138.526	643	582	61
111.052	59.831	51.221	68.960	36.377	32.583	47	35	12
310.853	168.990	141.863	130.151	71.433	58.718	1.950	1.901	49
36.489	19.588	16.901	17.311	9.910	7.401	40	37	3
22.307	11.946	10.361	12.599	7.229	5.370	29	26	3
14.182	7.642	6.540	4.712	2.681	2.031	11	11	0
106.129	53.601	52.528	38.940	22.948	15.992	35	34	1
37.733	18.216	19.517	10.668	6.113	4.555	28	27	1
13.419	7.195	6.224	4.676	2.876	1.800	2	2	0
15.546	7.876	7.670	8.653	5.138	3.515	1	1	0
39.431	20.314	19.117	14.943	8.821	6.122	4	4	0
1.043.133	529.045	514.088	352.080	184.650	167.430	3.016	2.865	151
235.134	133.991	101.143	60.493	31.972	28.521	1.417	1.374	43
70.149	38.217	31.932	22.694	13.127	9.567	386	313	73
132.189	68.627	63.562	35.136	20.549	14.587	574	519	55
25.851	14.230	11.621	5.790	3.612	2.178	193	161	32
40.619	21.234	19.385	13.587	8.288	5.299	49	48	1
65.719	33.163	32.556	15.759	8.649	7.110	332	310	22
46.416	26.088	20.328	18.631	10.702	7.929	263	218	45
3.491	1.761	1.730	306	191	115	0	0	0
7.572	3.817	3.755	1.095	722	373	1	1	0



Tabla 3. Porcentajes de población española, extranjera, de la Unión Europea y Malíense sobre la población total, a 1-1-2009

	P. ESPAÑOLA			P. EXTRANJERA		
	Ambos sexos	Varones	Mujeres	Ambos sexos	Varones	Mujeres
TOTAL ESPAÑA	88,0%	87,1%	88,9%	12,0%	12,9%	11,1%
ANDALUCÍA	91,9%	91,4%	92,5%	8,1%	8,6%	7,5%
Almería	79,1%	76,3%	82,2%	20,9%	23,7%	17,8%
Cádiz	96,3%	96,2%	96,4%	3,7%	3,8%	3,6%
Córdoba	96,9%	96,7%	97,1%	3,1%	3,3%	2,9%
Granada	93,2%	92,6%	93,9%	6,8%	7,4%	6,1%
Huelva	92,3%	92,0%	92,6%	7,7%	8,0%	7,4%
Jaén	97,1%	96,6%	97,7%	2,9%	3,4%	2,3%
Málaga	83,3%	83,0%	83,7%	16,7%	17,0%	16,3%
Sevilla	96,2%	96,2%	96,3%	3,8%	3,8%	3,7%
ARAGÓN	87,3%	85,9%	88,8%	12,7%	14,1%	11,2%
Huesca	88,3%	86,9%	89,8%	11,7%	13,1%	10,2%
Teruel	87,5%	85,8%	89,4%	12,5%	14,2%	10,6%
Zaragoza	87,1%	85,6%	88,5%	12,9%	14,4%	11,5%
ASTURIAS (PRINCIPADO DE)	95,7%	95,5%	95,8%	4,3%	4,5%	4,2%
BALEARS (ILLES)	78,3%	77,5%	79,1%	21,7%	22,5%	20,9%
CANARIAS	85,7%	85,4%	86,1%	14,3%	14,6%	13,9%
Palmas (Las)	86,1%	85,7%	86,5%	13,9%	14,3%	13,5%
Santa Cruz de Tenerife	85,4%	85,1%	85,6%	14,6%	14,9%	14,4%
CANTABRIA	93,5%	93,2%	93,9%	6,5%	6,8%	6,1%
CASTILLA Y LEÓN	93,5%	93,0%	94,0%	6,5%	7,0%	6,0%
Ávila	92,9%	92,4%	93,4%	7,1%	7,6%	6,6%
Burgos	90,8%	89,8%	91,8%	9,2%	10,2%	8,2%
León	95,1%	94,9%	95,3%	4,9%	5,1%	4,7%
Palencia	96,1%	95,9%	96,3%	3,9%	4,1%	3,7%
Salamanca	95,2%	94,9%	95,4%	4,8%	5,1%	4,6%
Segovia	87,0%	86,1%	88,0%	13,0%	13,9%	12,0%
Soria	90,1%	89,3%	91,0%	9,9%	10,7%	9,0%
Valladolid	93,9%	93,5%	94,3%	6,1%	6,5%	5,7%
Zamora	95,9%	95,5%	96,4%	4,1%	4,5%	3,6%
CASTILLA-LA MANCHA	89,2%	88,0%	90,4%	10,8%	12,0%	9,6%

P. UNIÓN EUROPEA			P. MALIENSE		
Ambos sexos	Varones	Mujeres	Ambos sexos	Varones	Mujeres
4,9%	5,2%	4,5%	0,05%	0,1%	0,01%
4,0%	4,2%	3,9%	0,04%	0,1%	0,00%
9,5%	9,7%	9,3%	0,30%	0,6%	0,01%
1,8%	1,9%	1,7%	0,00%	0,0%	0,00%
1,3%	1,5%	1,1%	0,01%	0,0%	0,00%
3,3%	3,6%	2,9%	0,01%	0,0%	0,00%
4,6%	4,3%	4,9%	0,14%	0,3%	0,00%
0,9%	1,1%	0,8%	0,05%	0,1%	0,00%
9,7%	9,9%	9,4%	0,01%	0,0%	0,00%
1,2%	1,3%	1,1%	0,00%	0,0%	0,00%
6,4%	7,1%	5,6%	0,11%	0,2%	0,03%
5,7%	6,1%	5,2%	0,39%	0,7%	0,10%
6,5%	7,1%	5,8%	0,01%	0,0%	0,00%
6,5%	7,4%	5,7%	0,06%	0,1%	0,02%
1,6%	1,8%	1,3%	0,00%	0,0%	0,00%
11,1%	11,3%	11,0%	0,10%	0,2%	0,02%
7,6%	7,8%	7,4%	0,01%	0,0%	0,00%
6,3%	6,4%	6,2%	0,01%	0,0%	0,00%
9,0%	9,3%	8,7%	0,01%	0,0%	0,00%
2,1%	2,5%	1,6%	0,00%	0,0%	0,00%
3,3%	3,7%	2,8%	0,01%	0,0%	0,00%
3,2%	3,6%	2,8%	0,00%	0,0%	0,00%
5,0%	5,9%	4,1%	0,02%	0,0%	0,00%
2,1%	2,4%	1,7%	0,01%	0,0%	0,00%
1,7%	2,0%	1,3%	0,00%	0,0%	0,00%
1,9%	2,1%	1,7%	0,00%	0,0%	0,00%
8,1%	8,8%	7,3%	0,02%	0,0%	0,00%
3,5%	4,0%	3,0%	0,13%	0,3%	0,01%
3,3%	3,7%	2,9%	0,00%	0,0%	0,00%
2,6%	3,1%	2,2%	0,00%	0,0%	0,00%
5,6%	6,3%	4,8%	0,06%	0,1%	0,01%



	P. ESPAÑOLA			P. EXTRANJERA		
	Ambos sexos	Varones	Mujeres	Ambos sexos	Varones	Mujeres
Albacete	91,8%	91,0%	92,7%	8,2%	9,0%	7,3%
Ciudad real	91,5%	90,4%	92,7%	8,5%	9,6%	7,3%
Cuenca	87,6%	86,1%	89,1%	12,4%	13,9%	10,9%
Guadalajara	84,6%	83,6%	85,7%	15,4%	16,4%	14,3%
Toledo	88,0%	86,8%	89,2%	12,0%	13,2%	10,8%
CATALUÑA	84,1%	82,6%	85,7%	15,9%	17,4%	14,3%
Barcelona	85,4%	84,1%	86,7%	14,6%	15,9%	13,3%
Girona	78,6%	76,8%	80,5%	21,4%	23,2%	19,5%
Lleida	82,3%	80,1%	84,7%	17,7%	19,9%	15,3%
Tarragona	81,5%	79,8%	83,3%	18,5%	20,2%	16,7%
COMUNITAT VALENCIANA	82,6%	81,5%	83,8%	17,4%	18,5%	16,2%
Alicante/Alacant	75,9%	74,9%	76,9%	24,1%	25,1%	23,1%
Castellón/Castelló	81,6%	80,3%	82,8%	18,4%	19,7%	17,2%
Valencia/València	87,9%	86,7%	89,0%	12,1%	13,3%	11,0%
EXTREMADURA	96,7%	96,4%	96,9%	3,3%	3,6%	3,1%
Badajoz	96,8%	96,5%	97,0%	3,2%	3,5%	3,0%
Cáceres	96,6%	96,3%	96,8%	3,4%	3,7%	3,2%
GALICIA	96,2%	96,0%	96,4%	3,8%	4,0%	3,6%
Coruña (A)	96,7%	96,7%	96,7%	3,3%	3,3%	3,3%
Lugo	96,2%	95,8%	96,6%	3,8%	4,2%	3,4%
Ourense	95,4%	95,1%	95,6%	4,6%	4,9%	4,4%
Pontevedra	95,9%	95,6%	96,1%	4,1%	4,4%	3,9%
MADRID (COMUNIDAD DE)	83,6%	82,8%	84,3%	16,4%	17,2%	15,7%
MURCIA (REGION DE)	83,7%	81,7%	85,8%	16,3%	18,3%	14,2%
NAVARRA (C. FORAL DE)	88,9%	87,9%	89,8%	11,1%	12,1%	10,2%
PAIS VASCO	93,9%	93,5%	94,3%	6,1%	6,5%	5,7%
Álava	91,8%	90,9%	92,6%	8,2%	9,1%	7,4%
Guipúzcoa	94,2%	93,9%	94,6%	5,8%	6,1%	5,4%
Vizcaya	94,3%	94,1%	94,5%	5,7%	5,9%	5,5%
RIOJA (LA)	85,5%	83,9%	87,2%	14,5%	16,1%	12,8%
Ceuta	95,6%	95,6%	95,5%	4,4%	4,4%	4,5%
Melilla	89,7%	89,8%	89,6%	10,3%	10,2%	10,4%

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos del Padrón, INE. Último dato disponible el 2-6-2009 referente a los extranjeros residentes en España a 1-1-2009

P. UNIÓN EUROPEA			P. MALIENSE		
Ambos sexos	Varones	Mujeres	Ambos sexos	Varones	Mujeres
3,0%	3,4%	2,6%	0,19%	0,4%	0,01%
5,0%	5,8%	4,1%	0,00%	0,0%	0,00%
8,0%	9,1%	6,9%	0,00%	0,0%	0,00%
8,1%	8,7%	7,4%	0,00%	0,0%	0,00%
5,8%	6,5%	5,2%	0,08%	0,1%	0,02%
4,1%	4,5%	3,7%	0,09%	0,2%	0,02%
3,1%	3,4%	2,8%	0,06%	0,1%	0,01%
6,6%	7,0%	6,3%	0,23%	0,4%	0,05%
6,8%	7,3%	6,3%	0,34%	0,6%	0,08%
7,0%	7,5%	6,5%	0,03%	0,0%	0,01%
9,5%	10,0%	9,0%	0,05%	0,1%	0,00%
14,8%	15,2%	14,5%	0,03%	0,1%	0,01%
11,5%	12,0%	10,9%	0,01%	0,0%	0,00%
5,1%	5,6%	4,5%	0,08%	0,1%	0,00%
1,6%	1,8%	1,3%	0,00%	0,0%	0,00%
1,8%	2,1%	1,6%	0,00%	0,0%	0,00%
1,1%	1,3%	1,0%	0,00%	0,0%	0,00%
1,4%	1,7%	1,1%	0,00%	0,0%	0,00%
0,9%	1,1%	0,8%	0,00%	0,0%	0,00%
1,3%	1,7%	1,0%	0,00%	0,0%	0,00%
2,6%	3,2%	2,0%	0,00%	0,0%	0,00%
1,6%	1,9%	1,2%	0,00%	0,0%	0,00%
5,5%	6,0%	5,1%	0,05%	0,1%	0,00%
4,2%	4,4%	4,0%	0,10%	0,2%	0,01%
3,6%	4,2%	3,0%	0,06%	0,1%	0,02%
1,6%	1,9%	1,3%	0,03%	0,0%	0,00%
1,8%	2,3%	1,4%	0,06%	0,1%	0,02%
1,9%	2,4%	1,5%	0,01%	0,0%	0,00%
1,4%	1,5%	1,2%	0,03%	0,1%	0,00%
5,8%	6,6%	5,0%	0,08%	0,1%	0,03%
0,4%	0,5%	0,3%	0,00%	0,0%	0,00%
1,5%	1,9%	1,0%	0,00%	0,0%	0,00%



Tabla 4. Porcentajes de población procedente de la Unión Europea y de Malí sobre la población extranjera, 1-1-2009

	P. UNION EUROPEA			P. MALIENSE		
	Ambos sexos	Varones	Mujeres	Ambos sexos	Varones	Mujeres
TOTAL ESPAÑA	40,5%	40,7%	40,3%	0,41%	0,71%	0,07%
ANDALUCÍA	50,1%	48,9%	51,3%	0,51%	0,95%	0,02%
Almería	45,7%	40,9%	52,4%	1,46%	2,45%	0,06%
Cádiz	49,0%	50,8%	47,0%	0,02%	0,03%	0,00%
Córdoba	42,8%	45,9%	39,5%	0,45%	0,86%	0,00%
Granada	48,6%	48,8%	48,3%	0,11%	0,19%	0,01%
Huelva	60,0%	54,2%	66,1%	1,77%	3,39%	0,04%
Jaén	33,2%	32,5%	34,1%	1,64%	2,76%	0,03%
Málaga	58,0%	58,3%	57,7%	0,04%	0,07%	0,01%
Sevilla	32,8%	35,0%	30,7%	0,04%	0,08%	0,00%
ARAGÓN	50,4%	50,5%	50,2%	0,85%	1,30%	0,28%
Huesca	48,6%	46,8%	50,8%	3,34%	5,09%	0,99%
Teruel	52,1%	50,2%	54,8%	0,07%	0,11%	0,01%
Zaragoza	50,5%	51,3%	49,5%	0,44%	0,65%	0,17%
ASTURIAS	36,5%	41,1%	31,9%	0,02%	0,04%	0,00%
BALEARES	51,4%	50,1%	52,9%	0,46%	0,78%	0,10%
CANARIAS	53,4%	53,6%	53,3%	0,06%	0,10%	0,02%
Las Palmas	45,3%	44,8%	45,9%	0,06%	0,10%	0,01%
Santa Cruz de Tenerife	61,6%	62,7%	60,6%	0,06%	0,10%	0,02%
CANTABRIA	31,9%	36,5%	26,9%	0,05%	0,10%	0,00%
CASTILLA Y LEÓN	50,2%	53,2%	46,7%	0,18%	0,32%	0,02%
Ávila	45,1%	47,2%	42,5%	0,06%	0,11%	0,00%
Burgos	54,4%	57,8%	50,2%	0,22%	0,35%	0,05%
León	41,9%	46,4%	37,2%	0,11%	0,21%	0,00%
Palencia	42,3%	48,2%	35,9%	0,00%	0,00%	0,00%
Salamanca	39,3%	41,4%	37,2%	0,05%	0,10%	0,00%
Segovia	62,1%	63,1%	61,0%	0,16%	0,28%	0,01%
Soria	35,6%	37,2%	33,6%	1,37%	2,36%	0,14%
Valladolid	54,2%	56,9%	51,1%	0,05%	0,09%	0,00%
Zamora	64,3%	67,9%	59,9%	0,05%	0,09%	0,00%
CASTILLA-LA MANCHA	51,4%	52,2%	50,3%	0,59%	0,96%	0,10%

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos del Padrón, INE. Último dato disponible el 2-6-2009 referente a los extranjeros residentes en España a 1-1-2009

	P. UNIÓN EUROPEA			P. MALIENSE		
	Ambos sexos	Varones	Mujeres	Ambos sexos	Varones	Mujeres
Albacete	37,2%	38,1%	36,0%	2,35%	4,15%	0,11%
Ciudad real	58,6%	60,4%	56,3%	0,02%	0,02%	0,02%
Cuenca	64,4%	65,3%	63,2%	0,00%	0,01%	0,00%
Guadalajara	52,4%	52,7%	52,1%	0,02%	0,04%	0,00%
Toledo	48,4%	48,9%	47,9%	0,64%	0,96%	0,23%
CATALUÑA	25,9%	25,8%	26,1%	0,57%	0,93%	0,14%
Barcelona	21,4%	21,6%	21,2%	0,42%	0,69%	0,10%
Girona	31,0%	30,0%	32,3%	1,08%	1,74%	0,26%
Lleida	38,5%	36,6%	41,3%	1,90%	2,90%	0,52%
Tarragona	37,8%	37,1%	38,8%	0,14%	0,22%	0,04%
COMUNITAT VALENCIANA	54,7%	54,0%	55,6%	0,30%	0,54%	0,03%
Alicante	61,6%	60,6%	62,8%	0,14%	0,24%	0,03%
Castellón	62,1%	60,8%	63,6%	0,04%	0,06%	0,02%
Valencia	41,9%	42,3%	41,4%	0,63%	1,12%	0,03%
EXTREMADURA	47,4%	50,6%	43,8%	0,11%	0,19%	0,02%
Badajoz	56,5%	60,5%	51,8%	0,13%	0,22%	0,03%
Cáceres	33,2%	35,1%	31,1%	0,08%	0,14%	0,00%
GALICIA	36,7%	42,8%	30,4%	0,03%	0,06%	0,00%
A Coruña	28,3%	33,6%	23,3%	0,07%	0,15%	0,01%
Lugo	34,8%	40,0%	28,9%	0,01%	0,03%	0,00%
Ourense	55,7%	65,2%	45,8%	0,01%	0,01%	0,00%
Pontevedra	37,9%	43,4%	32,0%	0,01%	0,02%	0,00%
MADRID	33,8%	34,9%	32,6%	0,29%	0,54%	0,03%
MURCIA	25,7%	23,9%	28,2%	0,60%	1,03%	0,04%
NAVARRA	32,4%	34,3%	30,0%	0,55%	0,82%	0,23%
PAIS VASCO	26,6%	29,9%	22,9%	0,43%	0,76%	0,09%
Álava	22,4%	25,4%	18,7%	0,75%	1,13%	0,28%
Guipúzcoa	33,4%	39,0%	27,3%	0,12%	0,23%	0,01%
Vizcaya	24,0%	26,1%	21,8%	0,51%	0,93%	0,07%
LA RIOJA	40,1%	41,0%	39,0%	0,57%	0,84%	0,22%
Ceuta	8,8%	10,8%	6,6%	0,00%	0,00%	0,00%
Melilla	14,5%	18,9%	9,9%	0,01%	0,03%	0,00%

Las “Miradas desde las Migraciones” buscan ser una posibilidad de encuentro y diálogo, de aprendizaje y reflexión -a partir del mutuo reconocimiento- entre personas de distintas culturas y orígenes: un encuentro desde la complementariedad en la diversidad, desde el derecho a ser diferente; desde el cuestionamiento de lo propio y el conocimiento de lo distinto; desde la humildad y el reconocimiento de lo incompleto de cada uno; y desde la aceptación de lo que hay de verdad, bondad, justicia y calidad humana tanto en lo ajeno como en lo propio.

Es una invitación a descubrir la unidad del género humano: todos somos personas, tenemos las mismas necesidades, nos angustian las mismas situaciones, y compartimos los mismos sueños.

Una oportunidad para descubrir aquello que nos une como personas y para seguir construyendo juntos una sociedad común e incluyente.

